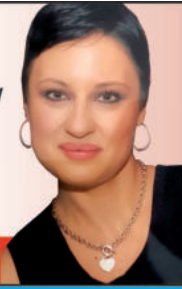


**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу  
Waiver  
и все связанные с этим сервисы

АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

**267-269-7598**



**НАША  
ОБЩИНА  
OUR  
COMMUNITY**

**18**

23 сентября  
2020

с 2000 г. №496

**ЕВРЕЙСКАЯ  
ЖИЗНЬ  
JEWISH LIFE**  
חיים יהודים  
Тишрей 5781



БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА

215-354-0844

www.adandlife.com



**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ**

по уходу  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ  
по программе PAS

**Оплата  
до \$14 в час**  
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

215-355-2358

Fax 215-364-2149

general@serenityhcpa.com

www.serenityhcpa.com

**SAFETY FIRST  
AMBULANCE**

**КРУГЛОСУТОЧНАЯ  
СКОРAYA ПОМОЩЬ**

**215.938.0508**

ЧИТАЙТЕ  
ИНТЕРВЬЮ  
НА СТР.21

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА  
ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

**Мы переживём это трудное время  
и снова ВМЕСТЕ будем радоваться  
жизни!**

**Соблюдайте рекомендованные  
правила осторожности.**



**На ДАЧЕ  
ОДИНАКОВО ХОРОШО и ЗИМОЙ, и ЛЕТОМ!**

**215-677-7710**

250 Geiger Rd., Philadelphia, PA 19115

**Carvell  
HomeCare**

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

☎ **215-942-9696**

**ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ  
И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ  
ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ  
МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ  
НА ДОМУ**

**ПОСТОЯННО  
ТРЕБУЮТСЯ  
на  
FULL/PART  
TIME**

- медсестры
- HHA/Homemakers
- PT, OT, ST.



1051 County Line Rd, Suite 110,  
Huntington Valley, PA 19006



**COMFORT  
Home Care**

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
КЛИЕНТОВ  
РОДСТВЕННИКАМИ  
или ДРУЗЬЯМИ**

Квалифицированный уход медсестер,  
физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка,  
покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ЗАРПЛАТА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ



**serenity**  
HOME CARE

**ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ  
по уходу  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**

**Оплата до \$14 в час**

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

**267-469-6772**

Fax 215-599-9942

general@serenityhcpa.com

www.serenityhcpa.com

**Доктор Ирина Жукова, MD, PhD, FACC**



Выпускница 1-го московского  
медицинского института  
имени И. М. Сеченова

Защитила кандидатскую  
диссертацию  
в Кардиологическом Центре  
Академии Медицинских Наук (Е.И.  
Чазов) и более 10 лет работала  
клиническим кардиологом в центре.

Прошла подготовку в ординатуре  
(клинический терапевт) HANNEMANN  
UNIVERSITY и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA.

Прошла подготовку клинического  
кардиолога в BAYLOR COLLEGE OF  
MEDICINE, HOUSTON (MICHAEL E.  
DEBAKEY) и UNIVERSITY of PENNSYLVANIA

**ВРАЧ ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ  
КАНДИДАТ МЕДИЦИНСКИХ НАУК**

**ТЕРАПЕВТ  
КАРДИОЛОГ**

В ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ

- Стресс-тест
- ЭХО-кардиограмма
- УЗИ:
  - артерий ног
  - сонных артерий, снабжающих кровью мозг
  - внутричерепных артерий
  - вен ног
  - артерий почек, аорты
- Мониторирование работы сердца в амбулаторных условиях
- Тест на выявление вестибулярных нарушений, частых падений и головокружений

ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ  
ВИДЫ СТРАХОВОК

**215-969-3322 215-698-9295**

**9867 Bustleton Ave., Suite B,  
Philadelphia, PA 19115**

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ТРАНСПОРТ







**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**Happy Rosh Hashanah!**



**NEW**

Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур

Нитевой лифтинг  
и увеличение губ  
проводит  
доктор-дантист



**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ**

**15 % скидка на все виды услуг :**

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%



### В ВЕРХОВНОМ СУДЕ ПОЯВИЛАСЬ ВАКАНСИЯ

Рут Бейдер Гинзбург, судья Верховного суда США, в возрасте 87 лет скончалась от рака. Кончина Гинзбург позволит президенту Дональду Трампу заменить ее консервативным судьей, что может обеспечить долговременное доминирование консерваторов в высшем судебном органе США: в этом случае у консерваторов будет шесть голосов, у либералов - три. Судьи Верховного суда выполняют свои обязанности пожизненно и играют колоссальную роль в формировании американских законов. В частности, в 1973 году Верховный суд легализовал право женщин на аборт, а в 2015 легализовал однополые браки.

Лидер республиканского большинства в Сенате Митч Макконелл заявил, что Сенат поставит на голосование кандидатуру судьи Верховного суда, как только ее предложит президент Трамп. Демократы требуют, чтобы новый судья был назначен после выборов. СМИ сообщают, что в списке претендентов у Трампа первые три места занимают женщины.

### ГАСТРОЛЕРЫ-ПОГРОМЩИКИ

Федеральная полиция задержала 8 человек в Портланде – ничего необычного, если бы не одно обстоятельство – вместо того, чтобы “бороться с москалями” и “защищать Украину и Крым от Путина” – некая “украинка” Кристина Солоденко приехала “защищать США от Трампа и белых супрематистов” и “строить социализм-коммунизм в загнивающей Америке”. Защищать с “коктейлями Молотова” - “представительница народа Украины” решила, что это намного более безопасно и при-

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ

быльно – громить полицейских и “устраивать революцию Антифа” в США, продолжая дело “дедов-комисаров”, устраивавших голодомор в Украине, и постараться устроить голодомор в Америке.

### ПЕРЕХВАЧЕН КОНВЕРТ С ЯДОМ

В субботу был перехвачен конверт, адресованный Белому дому, в котором сохранился яд рицин. Письмо было обнаружено в официальном учреждении, где почтовые работники совместно с ФБР проверяют почту, адресованную Белому дому. В США задержали женщину, вероятно, отправившую Трампу конверт с рицином. Женщину задержали на границе Канады и США в штате Нью-Йорк. Сообщается, что у нее было с собой огнестрельное оружие. Прокуратура Вашингтона готовит обвинение.

### ПА НИКОМУ НЕ ИНТЕРЕСНА

Вскоре после подписания исторических договоров о нормализации отношений с Объединенными Арабскими Эмиратами и Бахрейном Израиль нанес ракетные удары по целям в секторе Газа. Речь идет об ударах возмездия за обстрел с территории сектора Газа вечером 15 сентября, в результате которого в Израиле были ранены не менее двух человек. Палестинцы гневно критикуют эти договоры. Глава Палестинской национальной автономии Махмуд Аббас заявил, что без прекращения «израильской оккупации» палестинских территорий мира не будет. Арабы ПА с ужасом наблюдают уменьше-

ние потока денежной халявы и сокращение даже формальной поддержки в арабском мире их фальшивой мантры о «двух государствах».

### «РОСНЕФТЬ» ПРОИГРАЛА ИСК

Европейский суд юстиции отверг апелляционный иск «Роснефти», оспаривавшей правомочность введения в отношении компании санкций ЕС в связи с ситуацией на Украине. Теперь Суд ЕС оставил в силе свое предыдущее решение, согласно которому Совет ЕС «представил достаточно обоснованные причины для введения санкций», отмечается в документе. Рассмотрение апелляции продолжалось почти 2 года, она была подана 23 ноября 2018 года.

В июле 2014 года Евросоюз ввел секторальные экономические санкции против России в связи с аннексией Крыма и событиями на востоке Украины. Санкции коснулись предприятий оборонного, энергетического и финансового секторов. Под санкции, в частности, попали российские банки с госучастием (Сбербанк, ВТБ) и крупные нефтегазовые компании (Роснефть, Газпромнефть, Транснефть).

### СОВМЕСТНЫЕ САНКЦИИ

Госсекретарь Майк Помпео сообщил, что Вашингтон и европейские партнеры изучают возможность введения жестких санкционных мер против Минска. А в начале сентября министр иностранных дел Чехии Томаш Петржичек рассказал, что первоначально в санкционный список входи-

ли 20 лиц, «ответственных за манипуляции в ходе прошедших в Белоруссии 9 августа президентских выборов и применение силы против участников акций протеста». Он не исключил, что список будет расширен.

### ООН – АНТИСЕМИТСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

Посол Израиля в ООН Гилад Эрдан призвал Организацию Объединенных Наций сделать выбор: либо встать на сторону Ирана и его поддержки терроризма, либо же встать на сторону Израиля и мира. Соответствующее заявление он сделал на 75-й сессии Генеральной Ассамблеи ООН. "ООН, которая легко осуждает Израиль почти по каждому вопросу, едва ли обратила внимание на важнейшее событие, которое произошло в связи с миром между Израилем и двумя арабскими государствами", – подчеркнул Эрдан.

### «ХЕЗБОЛЛА» СОЗДАЕТ ТАЙНИКИ СО ВЗРЫВЧАТКОЙ

Высокопоставленный американский чиновник обвинил ливанскую «Хезболлу» в хранении запасов нитрата аммония на объектах в нескольких европейских странах. «Я могу сообщить, что значительные тайники нитрата аммония были обнаружены или уничтожены во Франции, Греции и Италии», - сказал представитель Госдепартамента Сейлз. Аммиачная селитра обычно используется в качестве удобрения, но используется и как взрывчатое вещество. Никто в Европе не взял на себя труд поинтересоваться: зачем террористическая Хезболла «заготовила» их там. Ясно что не для проведения сельхозработ.

# Болезни ног

ДОКТОР **Геннадий Линецкий**

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены



**ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ**

ДЛЯ  
**ВСЕХ  
НУЖДАЮЩИХСЯ!!!**



- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли  
в голеностопных суставах



ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ.

ЗВОНИТЕ **215-333-9941**

ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
СТРАХОВКИ



**САНАТОРИЙ**  
на *Rennard*

www.northeastadc.com

# Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Northeast Adult Day Care** — это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

В эти дни карантина мы очень скучаем по своим родным посетителям и ждем встречи с Вами.

**Мы рядом и счастливы помочь!**

*Дорогой наш друг!*

В эти непростые для всего мира дни, Northeast Adult Day Care желает Вам здоровья, бодрости духа и хорошего настроения! Пожалуйста, берегите себя.

С любовью и вниманием,  
Ваш Санаторий на Реннард.

*Будьте здоровы!*

**У нас есть все, что нужно  
пожилому человеку для хорошего  
самочувствия и отличного  
настроения!**



Мы надеемся что этот горячий обед от нас украсит Ваш день и заставит Вас улыбнуться. Берегите себя! Ждем скорой встречи. Аня, Влада и Ваш любимый Санаторий на Реннард



**215-671-0200**

**Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!**

## HealthSmart Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

### Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»

### Юлия Магиденко, PA Physician Assistant

#### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

#### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

**215-464-6040**



# INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

## СПРОСИТЕ НАС - КАК ПОБЕДИТЬ БОЛЬ

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

### СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ БОЛЕЙ И ТРАВМ ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения **ЗАБОЛЕВАНИЙ  
ОПОРНО-ДВИГАТЕЛЬНОГО АППАРАТА  
И ПОСЛЕДСТВИЙ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ, ТРАВМ**

#### ЛЕЧЕНИЕ ПОСТРАДАВШИХ В АВТОАВАРИЯХ

- ◆ БОЛИ В ШЕЙНОМ И ПОЯСНИЧНОМ ОТДЕЛЕ
- ◆ ПРЕД- И ПОСЛЕОПЕРАЦИОННАЯ РЕАБИЛИТАЦИЯ
- ◆ БОЛИ В СУСТАВАХ, АРТРИТЫ
- ◆ ПОСЛЕДСТВИЯ НЕВРОЛОГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ◆ ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ ИНЪЕКЦИИ ДЛЯ СНЯТИЯ БОЛЕЙ И МЫШЕЧНЫХ СПАЗМОВ
- ◆ РЕАБИЛИТАЦИОННАЯ МЕДИЦИНА, ТЕРАПЕВТИЧЕСКИЙ БАССЕЙН
- ◆ многое другое....





www.independenthc.com

# Independent Home Care Agency

Вам нужна помощь? У вас проблемы со здоровьем?





 **Высокопрофессиональный медицинский персонал** с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.

 **МЕДСЕСТРЫ** внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, окажут помощь по

залечиванию ран, язв, псориаза, экземы.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

 **ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

 Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

**Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе, ЗВОНИТЕ НАМ!**

**Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми**(если для этого есть медицинские показания).

**БОНУС ПРИ УСТРОЙСТВЕ НА РАБОТУ!**

Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

#### КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение.

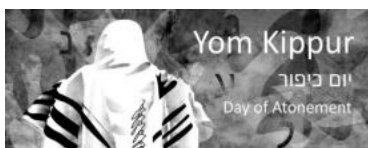
*Медсестры и работники по уходу, а также Occupational Therapists, Speech Therapists and Physical Therapists ARE WELCOME!*  
Предоставляем полную медицинскую страховку.

9892 Bustleton Ave, Suite 203,  
Philadelphia PA 19115

**215-821-3078**  
Говорим по-русски



# ИСКУПЛЕНИЕ И БЛАГОДАРНОСТЬ (ЙОМ КИПУР И СУККОТ)



Yom Kippur  
יום כיפור  
Day of Atonement



Sukkot

**БОРИС МИНЬКОВСКИЙ**

## ПОЧЕМУ Б-Г НАС ПРОЩАЕТ? ЙОМ КИПУР – ДЕНЬ ИСКУПЛЕНИЯ

Вечером 2-го тишрея (20 сентября этого года) умолк шофар Рош ха-Шана. Завершился очередной Суд Всевышнего над каждым человеком и всем человечеством и наступил 5781 год от Сотворения мира.

И мы проходим тревожные десять дней Йамин нораим – Дней трепета (буквально – «дни грозные»), дни томительного ожидания Дня вынесения приговора Небесного суда. Этот день назначен Вс-вышним на 10-ое тишрея (в этом году с вечера 27 сентября до вечера 28 сентября) и назван нашими мудрецами Йом Кипур – День искупления. Наши мудрецы говорят: «Над нами всеми суд в Рош ха-Шана, а приговор приносится на Йом Кипур», «ибо в этот день искупят вас для очищения вашего, от всех грехов ваших перед Б-гом очиститесь вы» (Ваикра 16:30). «Искупят для очищения» – что это значит? Есть такое понятие «запачканность поступком». Душа человека, допустившего ошибку, вольную или не вольную, согрешившего, покрывается как бы слоем грязи, отделяющей ее от Вс-вышнего. У еврея, совершившего проступок, изменяется статус с точки зрения закона. Он совершил преступление и находится под арестом. Но чтобы исправить ошибку, ему нужна свобода! И вот Вс-вышний «искупает» его, вносит выкуп (капара), как бы берет его на поруки. И возникает вопрос: почему Вс-вышний это делает?

Великий еврейский комментатор Торы 12-го века Маймонид писал в своей книге «Законы тшувы» (5:1,2): «...Род челове-

ческий стал единственным в мире – и нет подобного ему – в том, что человек сам по себе, с помощью своего сознания и мышления знает, что есть добро и что есть зло; и делает все, что пожелает, и никто не мешает ему поступать хорошо или плохо... Пусть не придет тебе в голову мысль, подобно тому, что говорят глупцы, какие есть во всех народах, и большинство неучей среди евреев, будто Б-г определяет, каким быть человеку: праведным или безнравственным, мудрецом или глупцом, скупым или щедрым, и так обо всех других человеческих качествах. Нет никого, кто принуждал человека или диктовал ему, как ему следует поступать. И отсюда следует, соответственно, что сам грешник служит причиной своих несчастий, поэтому ему следует рыдать и оплакивать то, что он сделал со своей душой. Нам надо вернуться в раскаяние и оставить наше зло... ибо в нашей власти поступить так».

Вс-вышний, наделив человека свободой выбора, возложил на него тем самым ответственность за его поступки. Но очень многое в жизни человека происходит без его активного участия. Человек не выбирает семью, значит, и воспитание, не выбирает общества, страну, а значит, ценности, в которых он будет жить. Человек принимает решения, но многое в его жизни зависит от непредсказуемых случайностей, как сказано: «...так сыны человеческие уловляются в бедственное время, когда оно неожиданно находит на них» (Экклезиаст. 9:12).

Неизбежный конфликт между свободой

выбора и обстоятельствами вынуждает человека отбросить гордыню. Мольба о прощении в Йом Кипур только потому и имеет смысл, что этот конфликт существует. Но только Он знает, насколько человек свободен в выборе того или иного решения. И Б-г прощает человеку грехи, зная о его уязвимости перед лицом изменчивых обстоятельств. Эту уникальность всеведения Вс-вышнего мы видим в Храмовом действе Дня Йом Кипур: в жребии (лур) для двух козлов. Судьбу двух, совершенно одинаковых козлов решает жребий, случайность.

Но Вс-вышний, совершая акт милосердия, выкупая нас, требует нашего активного участия в нашем очищении, освобождении души от грязи греха. «Смиряться души ваши» – многократно повторяет Б-г, говоря об этом дне. Почему так важно смирение? Потому что только смирение может привести человека к глубокому и искреннему раскаянию. Десять дней от Рош ха-Шана образуют асерет йомей тшува – десять дней раскаяния. Йом Кипур наступает на 10-й день от начала Рош ха-Шана. Суд в Рош ха-Шана уже произошел. Зачем Вс-вышний дает эти десять дней и почему вершина этих дней в Йом Кипур? Для того чтобы ко Дню вынесения приговора и в сам этот день мы успели покаяться. Раскаяние приближает к Вс-вышнему даже людей далеких от Него. Вчерашний грешник, раскаявшись, становится одним из любимых его сыновей, ибо сказано: «Туда, где стоят раскаявшиеся, не могут попасть даже праведники» (Брахот, 34).

**ЙОМ КИПУР**  
Два козла, до последней шерстинки похожих,  
Терпеливо стоят у Шатра Откровения.  
Будет вскоре на каждого жребий возложен:  
Одного – в искупление, другого – в забвенье.

Будет кровь одного в искупление народа  
Пролита на Ковчег и на Жертвенник в Храме,  
А другой – Аарону на исповедь отдан,  
Отягченный безвинно людскими грехами.

И отправят в пустыню обрывов навечно,  
Где убьет его зверь или голод и жажда,  
Чтоб покляжа его из грехов человеческих  
В этот мир не вернулась случайно однажды.

Я давно уже вечной загадкой мучусь,  
Отчего так козлиная участь тосклива,  
Что решает их долю: судьба или случай,  
Или Божья сокрыта от нас справедливость?

Человек, ты Всевышнего лик и подобье,  
Ты один удостоился дара свободы,  
Но случайность способна тебя до надгробья  
Довести, словно вор, похищающий годы.

Ты свободен, а значит, один ты в ответе,  
Быть скупым или щедрым, разумным или глупым,  
Но не властны отцов избирать себе дети  
И назвать своей родиной Рим или Глухов.

Так за что я в ответе? За выбор, за случай?  
В чем виновен я или ни в чем не виновен?  
Что ведет нас: инстинкт или разум могучий,  
Глас Небес или голос родительской крови?

Знаю только, что в зыбком и яростном мире,  
Где на всех перекрестках внезапность и случай,  
Человек уязвим. И поэтому мирит  
Нас Всевышний с Собою, прощает и учит.

Потому-то и дан тебе День Приговора,  
Йом Кипур для раскаяния, для искупления,  
Что не ведаешь, честным ты был или вором  
В том минувшем году. Преклони же колени!

Б. Миньковский

## ЗАПОВЕДИ ПРАЗДНИКА СУККОТ

Традиционно говорят, что после дней Суда, Раскаяния и Искупления приходит пора радости и прославления Вс-вышнего – праздник Суккот. Праздник начинается с вечера 14 тишрея (в этом году 2-го октября) и длится семь дней. Но глубинной сутью этого праздника является выражение нашей благодарности Вс-вышнему «...за то, что Ты – Г-сподь Б-г наш и отцов наших, Властитель всего живого, Создатель наш, Творец мироздания». Так сказано в 18-ом благословении молитвы «Амида», которое так и называется Модем («Благодарение»). И самым существенным выражением нашей благодарности Вс-вышнему является исполнение Его заповедей. Поэтому в праздник Суккот Б-г предлагает нам множество заповедей «...и пусть не предстают перед Б-гом с пустыми руками» (Дварим 16:16). Суккот, как и Песах, празднуется семь дней, и связь этих праздников прослеживается уже в первой заповеди праздника Суккот.

### ЗАПОВЕДЬ СУККИ

Написано в Торе (Ваикра, 23): «В сукках живите семь дней, каждый житель в Израиле должен жить в сукках, дабы зна-

ли ваши поколения, что в сукках поселил Я сынов Израиля, когда вывел их из Египта».

Когда пришел день Исхода, отправились сыны Израиля из Раамсеса в Суккот. Между ними – сто двадцать миль, три дня пути. Тем не менее, все, кто вышел из Египта, пришли в Суккот в тот же день. Некоторые из мудрецов говорят, что Вс-вышний окружил их облаками Славы Все сыны Израиля укрылись в этой сукке, образованной облаками Славы.

Большинство людей чувствуют себя уверенными у себя дома, но стоит им выйти на улицу, как они начинают испытывать всевозможные опасения. У евреев все обстоит иначе. В Суккот все видят, что Израиль ищет убежища не под крышами своих домов, а под кровом Того, кто Словом Своим сотворил мир. Поэтому мудрецы и называли праздник Суккот «надежным кровом». Тора предписывает жить в сукке семь дней точно так же, как все остальное время человек живет в доме. Следует есть, пить, и спать в сукке и встречаться в ней с друзьями. Запрещено устраивать трапезу за пределами сукки. Спать в сукке важнее, чем есть в ней.

### ЗАПОВЕДЬ УШПИЗИН (ГОСТИ)

В книге Зохар написано: «Сыны Израиля, покидающие свои дома ради сукки, удаляются от присутствия Шхины (Божественного присутствия), и все семь верных друзей Царя спускаются из Ган Эдена (рая), чтобы посетить их там, и пользуются их гостеприимством. Эти семеро – Авраам, Ицхак, Яков, Йосеф, Моше, Аарон, Давид. Поскольку праздничная сукка – резиденция Шхины и пристанище небесных гостей-ушпизин, в нее следует пригласить и земных гостей/ушпизин из плоти и крови – бедняков, которые разделят праздничную трапезу с хозяевами сукки».

### ЧЕТЫРЕ ВИДА РАСТЕНИЙ

Вот что сказано в Торе (Ваикра. 23) об этой заповеди: «Возьмите себе в первый день плод прекрасного дерева, пальмовые ветви, отростки густолиственного дерева и речные вербы и веселитесь перед Г-сподом Б-гом вашим семь дней». Плод прекрасного дерева – это этрог; пальмовая ветвь – лулав; густолиственное дерево – хадас (мирт); речная верба – арова (ива). Каждый, кто правильно и сосредото-

точно исполняет эту важнейшую заповедь, приносит мир и единство всему Израилю. Вот, что отметили наши мудрецы:

«Плод прекрасного дерева (этрог)» – это Израиль. У этрога есть и вкус, и аромат, так и среди сынов Израиля есть люди, занимающиеся Торой и творящие добро.

«Пальмовые листья (лулав)» – это Израиль. Как у плода пальмы (финика) есть вкус, но нет запаха, так и среди сынов Израиля есть люди, занимающиеся Торой, но не совершающие добрых дел.

«Ветвь густолиственного дерева (хадас)» – и это Израиль. Так же как хадас благоухает, но не имеет вкуса, так и среди сынов Израиля есть люди, совершающие много добрых дел, но не занимающиеся Торой.

«Речные вербы (арова)» – это тоже Израиль. Как арова не имеет ни запаха, ни вкуса, так и среди сынов Израиля есть люди, не занимающиеся Торой и не преуспевшие в добрых делах. Что же делать Вс-вышнему с подобными людьми? Он сказал: «Присоединю их к остальным, и будут все они в одной связке, так что одни смогут искупить грехи других».



# Как улучшить Ваш MEDICARE в 2020 году?

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

Original Medicare (Part A and Part B) не покрывает Ваших расходов полностью, и не ограничивает ежегодный максимум ваших расходов. Оплата отпускаемых по рецептам лекарств также не включена - Вы должны приобрести Prescription Drug Plan (PDP) отдельно.

Чтобы оградить себя от катастрофических расходов, большинство людей приобретают Medicare Advantage (Part C) или Medicare Supplement (Medigap). Оба они продаются частными страховыми компаниями; чтобы иметь право купить их, Вы должны иметь Part A и Part B.

## Medicare Advantage and PDP

Главное преимущество Medicare Advantage состоит в том, что их месячные премии значительно ниже Medicare Supplement премий, и даже часто нулевые. Вы ограничены ежегодным максимумом, типично \$3,400-\$6,700. Этот план также включает некоторые дополнительные льготы, которые не входят в Original Medicare, а именно, услуги зубных и глазных врачей, членство в физкультурном зале, и т.д. Большинство Medicare Advantage планов включает также покрытие отпускаемых по рецепту лекарств. Medicare Advantage план обязан покрывать ВСЕ, что покрывает Original Medicare, но не обязательно, что это покрытие будет таким же, как у Original Medicare.

Если у Вас есть Medicare и Medicaid, то Вам доступны специальные планы, включающие многочисленные дополнительные льготы такие как бесплатный транспорт к месту медицинских процедур, ежемесячное пособие (\$40-\$50) на покрытие over-the-counter (OTC) расходов, и т.д.

Обычно Вы можете приобрести Medicare Advantage полис когда Вам исполнилось 65 лет, или в Ежегодном Периоде Регистрации (Annual Enrollment Period - AEP), который длится между 15 октября и 7 декабря. Ваша страховка начнется с 1 января следующего года. Вы можете в этот период заменить один Medicare Advantage (или PDP) план другим, а также заменить Medicare Advantage план на Original Medicare, или наоборот.

Неудобства Medicare Advantage плана в том, что Вы ограничены сетью тех медицинских учреждений, которые входят в план, и Вы ответственны за многие расходы такие как франшизы, доплаты и совместное страхование (deductibles, copayments and coinsurances).

В целом рассматривайте регистрацию в Medicare Advantage плане пока Вы здоровы и готовы оставаться в пределах сети плана. Помните, что, поскольку с возрастом возрастает потребность в медицинских услугах, Ваши наличные расходы начнут превышать любые премиальные сбережения.

## Medicare Supplement (Medigap)

Medicare покрывает в среднем 80% медицинских расходов, Вы ответственны за оставшиеся 20%. Medigap страховой полис помогает Вам в покрытии большинства этих расходов (или даже полностью). Вы можете посетить любого доктора или больницу, принимающих Medicare, и ваш доктор обязан принять Medigap план. Вы можете приобрести Medigap план в любое время.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам душевное спокойствие от финансовых затрат в Original Medicare - они могут быть весьма существенны!

Лицензированное независимое страховое агентство,  
специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com 877.657.7477  
info@libertymedicare.com

## MEDICARE

Medicare  
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
  - Medicare Supplement
  - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
  - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Улучшите свой план Medicare

с 15 октября по 7 декабря

в ежегодный регистрационный период (AEP).

Это уникальная и, в большинстве случаев, единственная возможность на целый год.

Не пропустите её!

Самое важное - для вас наши услуги  
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ



# Expert Home Care, Inc.

Мы, действительно,  
ЭКСПЕРТЫ  
в сфере обслуживания  
пожилых людей  
на дому

- У НАС ВЫ ПОЛУЧИТЕ ПОМОЩЬ, КОТОРУЮ МОЖНО СРАВНИТЬ ТОЛЬКО С ПОМОЩЬЮ БЛИЗКИХ ЛЮДЕЙ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ ОРГАНИЗУЮТ ПРАВИЛЬНЫЙ, ПО-ДОМАШНЕМУ ТЕПЛЫЙ УХОД ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ, ПОСЛЕОПЕРАЦИОННЫМИ БОЛЬНЫМИ И ПАЦИЕНТАМИ С ХРОНИЧЕСКИМИ И ОСТРЫМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ.
- НАШИ ТЕРАПЕВТЫ И ЛОГОПЕДЫ ПРОВЕДУТ ГИМНАСТИКУ, ЛЕЧЕБНЫЙ МАССАЖ, УСТРАНЯТ ПРОБЛЕМЫ РЕЧИ И ГЛОТАНИЯ.
- МЫ ОБОГРЕЕМ ВАС СВОИМ ТЕПЛОМ И СДЕЛАЕМ ВАМ ПЕРЕВЯЗКУ. НАШ УХОД И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ МЕДИЦИНСКОГО ПЕРСОНАЛА СПОСОБСТВУЮТ БЫСТРОМУ ЗАЖИВЛЕНИЮ РАН.
- НАШИ КООРДИНАТОРЫ ОБЕСПЕЧАТ БЫСТРУЮ СВЯЗЬ С ВАШЕЙ МЕДСЕСТРОЙ, ФИЗИОТЕРАПЕВТОМ И ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ, ОРГАНИЗУЮТ НЕОБХОДИМЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ СПЕЦИАЛИСТОВ, ПОМОЩЬ ПЕРЕВОДЧИКОВ.
- НАШИ СОТРУДНИКИ СОЗДАДУТ УЮТ В ВАШЕМ ДОМЕ, ОКАЖУТ ПЕРСОНАЛЬНЫЙ УХОД, ЗАКУПКУ ПРОДУКТОВ И ДРУГИЕ ВИДЫ УСЛУГ, ОФОРМЛЕНИЕ ПОСТОЯННОЙ ПРОГРАММЫ.

Phone: 215-364-0340

Fax: 215-364-3918

Агентству требуются Home Health Aides на FT/PT

ТЕПЛО, ЧУТКОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ -  
ВСЕ ЭТО И МНОГОЕ ДРУГОЕ ВЫ НАЙДЕТЕ ТОЛЬКО У НАС





## БЕСПРЕЦЕДЕННОЕ СОБЫТИЕ В ИСТОРИИ БЛИЖНЕГО ВОСТОКА

На прошлой неделе случилось историческое событие: в Вашингтоне состоялось подписание всеобъемлющих мирных договоров между Израилем и двумя арабскими странами – ОАЭ и Бахрейном. Как сообщают СМИ, в рамках процесса нормализации отношений между Объединенными Арабскими Эмиратами и Израилем, – еще накануне подписания формального соглашения – руководство ОАЭ отдало распоряжение об изменении, касающегося Израиля, содержания школьных учебников в стране. Отныне школьные программы не будут содержать враждебные Израилю утверждения, включая сюда отрицание права еврейского государства на существование. Из учебных пособий будут изъяты, а том числе, учебные карты Ближнего Востока, отражавшие антиизраильский нарратив традиционного школьного образования, господствовавший до последнего времени в ОАЭ и других странах арабского Ближнего Востока.

Весьма показательным является то обстоятельство, что из всего огромного клубка проблем, которые требуют своего решения в связи с резким изменением политики в отношении Израиля, – в ОАЭ первым делом предприняли шаги по изменению содержания школьных учебников. Что отражает огромную важность для будущего двусторонних отношений того, в какой именно атмосфере будет воспитываться новое поколение граждан страны, и будет ли этим поколением впитана с ранних лет ненависть и враждебность по отношению к еврейской стране (и еврейскому народу).

Чтобы понять насколько начавшийся в ОАЭ и в других арабских странах процесс пересмотра отношения с Израилем качественно отличается от того, что происходило на мировой политической арене до сих пор, достаточно вспомнить, что, в свое время, после подписания мирных договоров с Израилем, ни в Египте, ни в Иордании никому даже в голову не пришло хоть сколько-нибудь изменить школьные программы. Буквально пропитанные ненавистью к Израилю, а часто и откровенной юдофобией. Огонь ненависти пылал и в публикациях СМИ в этих странах, и в выступлениях общественных и политических деятелей (включая сюда и профсоюзы, научные и культурные организации и т. д.!) Причём, до такой степени, что это вызывало вопросы о том, а существует ли, собственно, мирный договор этих стран с Израилем?

Что касается палестинских "партнеров Израиля по мирному процессу", то воспитание смертельной ненависти к Израилю начинающееся уже с детского сада, стала едва ли не главным делом палестинской администрации с момента возникновения Палестинской автономии. Палестинская администрация с первого дня своего существования грубо нарушала положения договора Осло, предусматривающие прекращение палестинцами антиизраильской пропаганды в школах вузах и СМИ. Как известно, никаких последствий эти грубые нарушения договора Осло для палестинской стороны не имели. Ядовитая антисемитская пропаганда и такое же воспитание детей в ПА все эти годы продолжалась, и можно предположить, что именно благодаря этому в ПА выросло

уже несколько поколений детей, высшим идеалом которых является война с Израилем и евреями на уничтожение.

Следовательно, исключительное внимание лидеров ОАЭ к тому, что будут говорить детям об Израиле на школьных уроках в стране, отнюдь не случайно. Также как именно по таким шагам проверяется серьезность нынешних намерений арабских стран относительно нормализации отношений с Израилем. Отметим, что именно такие шаги стали бы индикатором серьезности намерений "жить в мире с Израилем" со стороны арабов Палестинской автономии, и именно такие предварительные условия содержатся в выработанной Белым домом "Сделке века".

Шаги, предпринятые властями ОАЭ в направлении очистки школьных учебников от антиизраильской ненависти, имеет ещё одно, прикладное, не афишируемое, но достаточно важное значение. О нем можно догадаться, анализируя, в частности, состав сопровождающей Нетаньягу на церемонию подписания договора состав делегации, включающий, прежде всего такие фигуры, как главу Мосада Йо-сефа Коэна, а также руководителя Совета национальной безопасности (структуры, на высоком уровне осуществляющей разведывательную и военную аналитику и консультирующую премьера) Меира Бен-Шабата. Известно, что одним из важнейших направлений сотрудничества ОАЭ с Израилем станет помощь в орошении земель и в восполнения водного запаса (одна из самых острых проблем современного Ближнего Востока, в решении которой Израиль преуспел).

Однако главный стержень нового политического и государственного союза (и об этом красноречиво говорит тот факт, что основные контакты с ОАЭ на начальном этапе подготовки соглашения были возложены на главу Мосада Йо-сефа Коэна) находится в военной и разведывательной сфере. Если точнее, в сфере противостояния растущей иранской угрозе. Наши предположения (см. ниже) разумеется, являются не более чем предположениями, обоснованные которых покажет лишь будущее (если, разумеется, будет существовать техническая возможность демонстрации правоты наших слов).

Тем не менее, логика складывающегося на наших глазах регионального антияранского военного альянса, предполагает объединение усилий, при котором каждая из сторон предлагает использовать свои сильные стороны для пользы общего дела. К сильным сторонам Израиля, как известно, относится военно-техническая и логистическая сторона. Однако Израиль, как всегда, ограничен в своих людских ресурсах. Особенно это касается сферы разведки на пространстве арабского Ближнего Востока. Что же касается ОАЭ, то наличие в распоряжении этой страны достаточных человеческих ресурсов, обладающих полной национальной и религиозной аутентичностью, – неоспоримое преимущество ОАЭ. Таким образом, речь может идти о совместной подготовке спецслужбами и армией боевых кадров для борьбы с Ираном. Однако базовым требованием для этой подготовки должно быть, как минимум, отсут-

ствие негативного имиджа Израиля в глазах молодёжи, представители которой и будут находиться на переднем крае борьбы с иранской угрозой.

Так, что изменение содержания школьных учебников, в которых, возможно, впервые будет сказано, что Израиль интегральная и очень важная "составная часть" ближневосточного региона, имеет и вполне практический смысл. Что, впрочем, отнюдь не делает его менее беспрецедентным событием в истории Ближнего Востока.

**Evrey.com**

## «МИРНЫЕ ПРОТЕСТЫ»

Либеральная пресса продолжает настаивать на том, что в США идут "в основном мирные протесты". Ну, а все случаи поджогов, погромов, грабежей и убийств – это так, отдельные перегибы на местах. Им вторят витающие в облаках политологи. Те недавно выкатили "исследование" о том, что 93% всех протестов носили мирный характер. Если считать каждый мелкий пикет равносильным ночи погромов в Портленде, то да, такое исследование можно воспринимать всерьез. Просто журналисты и политологи не живут в реальном мире. А вот, страховщики, например, с ним по долгу службы соприкасаются. И они уже насчитали реальный ущерб от уличного разгула "антифа": цифры сопоставимы с разрушительными последствиями самых мощных ураганов – первой категории.

Тем бизнесменам, кто был застрахован, временно повезло. Они не разорились сразу после волны поджогов и грабежей – затраты на восстановление им компенсируют страховщики. С начала года под 40% заведений малого бизнеса в США закрылись: не последнюю роль в этом сыграли уличные бунты. Но на следующий сезон страховщики поднимут им тарифы в разы: и тем, кто смог выжить, придется еще и платить за последствия погромов "антифа". И это без учета ущерба от предстоящих батальи после дня выборов третьего ноября, которые наверняка обойдутся еще минимум в несколько миллиардов долларов.

Часть расходов понесут муниципалитеты – те определили предварительный ущерб от погромов в 500 млн долларов. Чтобы заткнуть дыры в городских бюджетах, они начнут повышать налоги, пытаясь отобрать последние крохи у недо-разоренного малого бизнеса. Единственным бенефициаром беспорядков станут крупные торговые сети – BestBuy, Walmart, Amazon, для кого это манна небесная, способ выдать с рынка малых частных. "Антифа" вышла воевать с корпоративным капитализмом – но лишь закрепила его влияние.

**Политика в Америке**

## ВЫБОРЫ ТРЕТЬЕГО НОЯБРЯ ОТКРОЮТ ДОРОГУ В НЕИЗВЕСТНОЕ

Это будут первые выборы, на которых почти половина страны может проголосовать заочно – отправив бюллетень по адресу своего участка. Сотрудники избирательных комиссий морально готовятся к тому, что процесс подсчета голосов может занять долгие месяцы.

Американская конституция требует, чтобы выборщики собрались и утвердили нового президента США не позже, чем через 41 день после голосования избирателей. В случае затягивания подсчетов и пересчетов в дело может вмешаться Верховный суд и их остановить – как он поступил в 2000 году.

Но даже если выборщики вовремя назовут имя нового президента, то их решение может быть оспорено в Конгрессе. С началом нового созыва законодатель должны "сертифицировать" голоса выборщиков. Обычно это церемониальная техническая процедура – но сейчас она может привести к попыткам пересмотреть итоги выборов. Демократы уже заранее решили для себя: они не признают того исхода, при котором Байден не побеждает на выборах. В случае успеха Трампа они пустят в ход "тяжелую артиллерию": устроят попытку цветной революции через "улицу", попробуют объявить новый импичмент и заблокировать его избрание на второй срок.

Для оспариваемых выборов в конституции США установлен особый порядок. В таком случае победителя выбирают конгрессмены – но по своим делегациям от штатов. В Палате представителей большинство у демократов, но республиканцы контролируют больше половины делегаций – 26 из 50. Они могут поддержать Трампа, а не Байдена. Если же до даты инаугурации 20 января Конгресс и выборщики не определятся с именем президента, то Трамп и Пенс покинут Белый дом, и спикер Палаты представителей станет "исполняющим обязанности президента". В таком случае Нэнси Пелоси, если она сохранит этот пост, может на время превратиться в де-факто президента США. (И, очевидно именно на это рассчитывают левые, настаивая на почтовом голосовании. – Ред.). Ей придется назначить досрочные перевыборы в самый кратчайший срок. Масштабы конституционного кризиса при этом сценарии сложно переоценить.

**Политика в Америке**

## ЧТО, ГДЕ, КОГДА...

- Нарушителям масочного режима в индонезийской Джакарте придумано новое наказание, после которого они, как мне кажется, маску не будут снимать даже дома. Им предписано копать на кладбище могилы для новопредставленных от ковид-19. И не повозражаешь. Чай, не демократия.

- Гонконгский вирусолог Ли-Мен Ян вкуче с еще несколькими медицинскими профессионалами написала работу, предоставляющую доказательства тому, что коронавирус однозначно создан в лаборатории. Она говорила, что Компартия Китая открыла на неё охоту и искала в Америке как научной дискуссии, так и любой трибуны для доказательства своей позиции. По странному стечению обстоятельств, такую трибуну предоставил опальному учёному только Такер Карлсон на Фоксе. И больше никто. Её серия постов в Твиттере на эту тему была заблокирована, хотя не нарушала абсолютно никаких требований платформы и требовала лишь научного обсуждения. Забавно видеть, как определенные СМИ, брызжа слюной при слове "Россия", сразу меняют выражение лица на подобострастное при слове "Китай".

**Alex Gaby**



## Prestige NHCM, Inc. Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

### Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

215 • 677 • 3299

## «ЗДРАВСТВУЙТЕ, ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!»

Такими словами на протяжении многих лет начинал свою еженедельную передачу «В мире поэзии и художественной прозы» на русскоговорящем американском телевидении RTN/WMNВ выдающийся артист, уникальный по размаху и глубине знаток литературы, интеллигент высочайшей пробы Илья Граковский.

Для любителей литературы и просто читающих людей эта передача была воистину отдушиной в окружающем мире политических интриг и пугающих событий... Как только раздавалась мелодия заставки этой передачи на фоне прекрасных ансамблей Санкт-Петербурга, зрители забывали обо всем и погружались в прекрасный мир искусства...

Увы, передача «Литературный разговор» трагически оборвалась – 9 сентября 2020 года Илья Граковский скончался.

Илья Граковский принадлежал к знаменитой ленинградской школе чтецов в жанре литературный эстрады, который еще называют искусством художественного слова или звучащей литературы. Он сам причислял себя к школе знаменитого чтеца-декламатора Дмитрия Журавлева. В репертуаре самого Граковского была едва ли не вся русская поэзия. Важной составляющей его творчества было знакомство зрителей с самыми актуальными произведениями совре-



менной эмигрантской литературы и публицистики, в том числе, на тему еврейской истории и философии.

Как хорошо, что здесь, в эмиграции, на телевидении есть передачи такого высокого уровня! Мне посчастливилось лично познакомиться с Ильей – он интервьюировал меня в одной из своих передач, он исполнял некоторые мои историко-литературные эссе, повести и отрывки из романа. Каждое такое прочтение было для меня неожиданным открытием своих собственных произведений – такова природа мастерства Ильи Граковского. Незадолго до смерти Ильи сообщил, что закончил подготовку 6-й передачи по последней главе моего романа «В немилости у природы»... Увы, не доведется теперь услышать эти передачи...

Смерть Ильи Граковского – огромная, невосполнимая потеря для всех любителей русской литературы и для русского искусства в целом – вместе с ним ушла целая эпоха в искусстве художественного слова!

Мои глубочайшие соболезнования жене и близким Ильи Граковского. Вечная и светлая ему память!

Из письма Юрия Окунева  
От редакции:

Юрий Окунев – ученый, автор научных монографий и книг историко-публицистического жанра на русском и английском языках.



Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

215 698 2710  
www.PhilaDentist.com

### ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



Максим Бабинер, DMD,  
General Dentist

## ЗУБНЫЕ ИМПЛАНТЫ И ПОЛНЫЕ ПРОТЕЗЫ - ОТЛИЧНОЕ СОЧЕТАНИЕ

Если пациент, который носит зубной протез, хочет обрести большую стабильность и комфорт, он может поставить зубной протез на импланты.

Согласно медицинским исследованиям пациенты, прибегнувшие к этому виду протезирования, чувствуют себя лучше чем те, кто носит стандартный зубной протез. Они также едят более здоровую пищу чем пациенты со стандартными зубными протезами.

Кроме того, в ряд преимуществ зубных протезов на имплантах входят:

- надежная фиксация протезов
- легкий уход за протезами и деснами
- долгий срок службы имплантов и установленных на них протезов.

Однако процесс установки зубных протезов на импланты обладает некоторыми особенностями.



Это – уникальный зубной протез, который устанавливается на натуральные зубы пациента и на четыре импланта, чтобы обеспечить комфорт и надежность.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Бабинера «Ваша улыбка - наша профессия»

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.



## НОРМАЛИЗАЦИЯ И СУВЕРЕНИТЕТ

Исторический прецедент, созданный Нетаниягу, доказал, что мир с арабами Израиля может заключить просто в обмен на мир, не расплачиваясь за это реальными частями страны. А суверенитет в Иудее и Самарии, тем временем стал актуальной и легитимной политической идеей, чего не было и в помине ещё год назад.

"В Талмуде есть поучительный юридический казус. Двое идут по дороге и находят кусок сукна. Один говорит: это я нашел его, он весь принадлежит мне. Второй говорит: неправда, нашел я, сукно мое. Тогда судья разрезает сукно пополам, и каждому из упрямец достается половина. Но вообразите казус, когда только один из них упрямец, а другой, напротив, решил удивить мир джентльменством. Он говорит: мы нашли сукно вместе, я претендую только на половину, вторая половина полагается г-ну Б. Зато другой твердо стоит на своем: нашел я, сукно мое. В таком случае Талмуд рекомендует судье решение мудрое, но для «джентльмена» грустное. Судья говорит: об одной половине спора нет, г-н А. сам признает, что она принадлежит г-ну Б. Спор идет только о второй половине — следовательно, разрежем ее пополам. Итого упрямец получает три четверти, а «джентльмен» только четверть. И поделом. Ибо джентльменом быть хорошо, но фанатом быть не следует. Деды наши это понимали, но мы забыли...". В. Жаботинский, "Этика железной стены"

Нас учили, что без территориальных уступок заключить мир с арабами совершенно невозможно. Однако, недавно Нетаниягу показал нам, как это делается. Он

не повторил ошибок всех своих предшественников, отдававших за текст мирного договора реальную землю страны. В некотором роде Нетаниягу "купил" козу, а затем ее "продал", причем сделал это весьма элегантно, как на бирже. Исключительно "на бумаге". А вот дивиденды получились вполне реальные. Да, суверенитет "отложен" и даты возвращения к вопросу нет. И это, безусловно, очень горько. Но статус Иудеи и Самарии не изменился, мы ни в чем не уступили - лишь согласились повременить. Идея же о распространении суверенитета уже стала неотъемлемой частью общественного дискурса. Еще недавно это было отнюдь не само собой разумеющимся. Более того, рано или поздно она окажется на повестке дня вновь, как только ситуация станет более благоприятной.

Судя по всему, Биньямин Нетаниягу действительно стремится к распространению суверенитета. В отличие от Шарона, гения тактики, не имевшего ни малейшей стратегии, Нетаниягу ясно представляет себе долгосрочные цели и выстраивает реальность, подводя ее к нужной ситуации. Именно так состоялась: перенос американского посольства в Иерусалим, признание американцами нашего суверенитета на Голанских высотах и заявление главы Госдепартамента об абсолютной правомерности еврейских населенных пунктов в Иудее и Самарии.

Сегодня Нетаниягу не видит смысла в декларации суверенитета без поддержки США. Да, эта позиция, вероятно, не является бесспорной, но это его позиция. Те же, кто уверен, что все можно было бы сде-

лать по-другому, до сих пор не сумели убедить общество предоставить им подобную возможность.

Мирные договоры с ОАЭ и Бахрейном тому хорошие примеры: Нетаниягу готовил их, опираясь на глав Моссасада и Совета по вопросам национальной безопасности, профессионалов и специалистов, а не на политических назначенцев, возглавляющих МИД и МО, понимая, что толку от тех не будет никакого, а вот утечка, способная сорвать весь план, может случиться легко.

Трамп, еще недавно поощрявший Израиль поскорее принять его план и немедленно распространить суверенитет на треть Иудеи и Самарии, сменив команду ближневосточных советников, пришел к выводу о том, что в канун своих выборов не готов поддерживать решение, которое может нанести ему электоральный ущерб. В этой ситуации Нетаниягу выкроил для Израиля самый полезный дивиденд - официальные и полновесные мирные договоры с влиятельными арабскими государствами, а в перспективе могут случиться еще несколько.

Важность мирных договоров определяется отнюдь не только взаимным открытием дипломатических представительств, сокращением времени полетов из Израиля в Восточную Азию, инвестициями и совместными проектами. Договоры, заключенные по принципу "мир в обмен на мир", обрушивают ментальную стену в арабском восприятии Израиля как нелегитимного образования, с которым следует вести тотальную и священную войну, используя "мирный договор" лишь как средство сокращения терри-

тории и ослабления врага. Нынешние мирные договоры превращают еврейское государство просто в одну из стран-соседей. Ничего личного - чистый бизнес. "Святое" же дело непримиримой борьбы за права палестинских арабов идет лесом, навсегда. Нынешнее заявление Абу-Мазена о "ноже, вонзенном Эмиратами в спину палестинского народа", - тому лучшее доказательство. На фоне иранской угрозы лидерам арабских стран важно заручиться дружбой с Израилем - сильнейшим игроком в регионе, а главное, обладающим исключительными связями в Белом доме. Проблемы же Абу-Мазена и его коррумпированной рамальской шайки, а уж тем более фанатичных главарей Газы, являются последним пунктом в приоритетах шейхов Персидского залива.

В отличие от прошлых соглашений, Израиль не сделал ни одного необратимого и вредного для себя шага, приобретя открытый мирный договор - важнейший прецедент на будущее.

Как скажется несостоявшийся суверенитет на электоральных позициях Нетаниягу? Очевидно, немало правых голосов уйдет от "Ликуда" к Ямине, оставаясь, что называется, "внутри семьи". Зато многие центристы вновь качнутся к прагматичному и умелому премьеру, оборачиваясь спиной к недотепам и пустозвонам на левом фланге. Впрочем, не исключено, что до выборов еще долго, а значит, в нашем энергичном и подвижном регионе еще может случиться много разных и интересных событий, меняющих все расклады на ровно противоположные.

**Александр Непомнящий**

## БОРИС ДЖОНСОН

Нынешний премьер-министр Великобритании Борис Джонсон ещё юнцом ездил по кибуцам, да и сейчас не скрывает любви к Израилю. Дело в корнях - его прадед был еврейским профессором, водившим дружбу с Эйнштейном.

«Я не знаю, насколько я еврей. Но я горд, очень горд нести в себе часть еврейской крови!» - сказал в одном из интервью премьер-министр Великобритании Борис Джонсон. Его прадед по материнской линии - ученый еврейского происхождения Элиас Эвери Леви. Уроженец Литвы, Леви жил в Америке, Германии и Англии и за 50 лет до того, как его правнук Борис поступил в Оксфорд, уже был там профессором.

Элиас Эвери Леви родился в 1872 году в Калварии, в Литве - тогда она была частью Российской империи. Его отец, зажиточный торговец, вскоре смог перевезти всю семью в Нью-Йорк и отдать мальчика на учебу в колледж. Дело в науке у юного Элиаса пошло: отец заметил, что сын корпит над книгами с явным удовольствием, и оплатил его учебу в Корнелле. Этот университет позже вошел в знаменитую «Лигу плюща», но уже тогда отличался хорошим качеством образования. В 1883 году здесь запустили одну из первых в США динамо-машин - генератор тока, который обеспечил весь кампус модным и редким тогда электричеством. Впрочем, хитрости физики не интересовали юного Леви. Гораздо больше его занимали древние рукописи. В 1902 году его заметил филантроп Джеймс Лоэб, который предложил ему переехать в Германию. «Вам нужны древние рукописи? Они все там, в Европе. Если хотите закопаться в них с головой,

вам следует отправиться туда», - по легенде, сказал Лоэб. Так Элиас Леви оказался в Мюнхене, где получил доступ к старейшим архивам и библиотекам. Уже в 1907 году он получил докторскую степень.

Специализацией Леви была палеография - наука, которая изучает историю письма и занимается в числе прочего расшифровкой сокращений и графики древних манускриптов. Страстью Элиаса была латинская письменность, а конкретно - раннехристианские рукописи из собрания монастыря Монте-Кассино. Эту обитель в VI веке основал святой Бенедикт Нурсийский, и именно здесь родился старейший католический монашеский орден - орден бенедиктинцев. Изучению документов из библиотеки монастыря Элиас Эвери Леви посвятит всю свою жизнь.

В 1913 году Леви получил должность лектора в Оксфорде, а в 1936 году уехал преподавать в американский университет в Принстон. Здесь он свел близкое знакомство с Альбертом Эйнштейном. Сам Леви в двух оставшихся после него автобиографических очерках упоминает о дружбе скупко: «был знаком», «встречались за чаем», «беседовали». Примерно в то же время Элиас познакомился с Джейкбом Эпстайном - скульптором-модернистом, создателем памятника на могиле Оскара Уайлда. Эпстайн захотел сделать бюст ученого, Леви согласился. Благодаря этой небольшой скульптуре, которая сегодня хранится в музее Метрополитен в Нью-Йорке, можно составить впечатление о внешности «еврейского прадедушки» Бориса Джонсона. Усатый, с круглыми очками, начинающий

лысеть Леви выглядел как типичный ученый-архивист, который большую часть своего времени разглядывает папирусы через лупу.

С 1911 года Элиас Леви женат. Интересно, что супругой ученого стала одна из самых эмансипированных на тот момент женщин Америки. Речь идет об Элен Трейси Леви-Портер, писательнице и переводчице на английский Томаса Манна. Элен переехала с мужем с места на место и стала матерью троих его детей. Одна из дочерей - как раз бабушка Бориса Джонсона. Но при этом она не отказалась от девичьей фамилии, провозглашала радикальные для того времени феминистские взгляды и участвовала в «мужских» салонах наравне с мужем - пока другие женщины сидели в отдельной комнате и вели разговоры о кройке и шитье. Впрочем, неизвестно, замечал ли выходки жены ее супруг. Начиная с 1936 года и вплоть до своей кончины в 1969-м он был с головой погружен в главную работу своей жизни - 12-томник Codices latini antiquiores. Это энциклопедия всех латинских рукописей до IX века с указанием страны и библиотеки, где находится каждая. Фактически Элиас Леви и умер над фолиантом - смерть застала его на немецком курорте Бад-Наухайм, где он работал, обложившись рукописями и списками. Отдавая должное его заслугам перед наукой, прах ученого захоронили на территории Оксфордского университета - туда спустя 14 лет поступил его правнук Борис Джонсон.

В прессе Джонсона называют одновременно «безумным клоуном» и «лучшим парнем на свете» - все дело в заяв-

лениях, которые он себе позволяет, и его харизме. Джонсон носит странную прическу в духе Дональда Трампа и одобряет выход Британии из Европейского союза. Он может публично говорить вещи вроде: «Если Билл Клинтон умудряется справляться со своей женой, он справится и с любым глобальным кризисом в мире». Или: «Наполеон, Гитлер и разные другие пытались осуществить объединение Европы, но все кончалось трагически. ЕС - это попытка сделать то же самое, но другими методами». Но что бы ни говорил Джонсон и какими бы заявлениями ни бросался, в одном он остается последовательным - в своем отношении к Израилю.

Нет свидетельств, встречался ли Борис Джонсон со своим ученым еврейским прадедом. Сам премьер не упоминает об этом. Но очевидно одно - от Элиаса Леви Джонсон унаследовал глубокое уважение к своему еврейскому корням. «Я верю в неотъемлемое право Израиля на существование. Я думаю, что это прекрасная страна. Конечно, в ее политике есть недостатки, и я не собираюсь защищать каждый аспект того, что делает Израиль. Но моя позиция в том, что Израиль - это огромный и замечательный факт, который заслуживает поддержки и защиты», - говорит Джонсон, который еще в 1984 году волонтером отправился в кибуц Кфар Ха-Наси мыть посуду и копать грядки. «Возможно, не стоит ожидать от Джонсона каких-то глубоких познаний в области еврейской религии и культуры, - отмечает издание The Jewish Chronicle. - Но зато в вопросах об Израиле он всегда полон энергичного энтузиазма».

**Михаил Блоков**





Бесплатная консультация по телефону (714) 798-3423

Срочная помощь. Звоните круглосуточно!

Наш центр лечения - одна из лучших лицензированных клиник в Калифорнии, которая:

- предлагает профессиональную помощь по доступным ценам;
- использует самые прогрессивные методы лечения;
- сохраняет анонимность клиентов.
- принимает все виды медицинских страховок с планами PPO или наличный платеж;

**ПРОГРАММА ВКЛЮЧАЕТ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:**

- первичная диагностика с подготовкой индивидуального плана лечения;
- медицинский осмотр и лабораторные анализы;
- детоксикация - выведение из организма токсинов, продуктов распада алкоголя или наркотика;
- госпитализация - лечение пациентов осуществляется стационарно;
- лечение психических и психологических отклонений;
- групповая и индивидуальная психотерапия;
- оформление отпуска на лечение по медицинским показаниям;
- психологическая и психиатрическая помощь по лечению депрессии, стресса, биполярных расстройств, тревожных расстройств, неудовлетворенности в личной жизни, тяги к алкоголю или наркотикам, а также устранению проблем с детьми и родственниками;
- социальная адаптация и поддержка от срыва.

Мы проводим процедуры по очищению организма от токсинов, восстановлению обмена веществ в организме и нервной системы.

Наши специалисты говорят на русском и английском языках.

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ ПО ТЕЛЕФОНАМ:**

714-798-3423 (для русскоговорящих) / 844-867-7326 (для англоязычных).

Срочная помощь. Звоните круглосуточно!

Наши контакты: LOCAL NUMBERS - 714-798-3423/844-867-7326;

EMAIL - scrr7057@gmail.com, наш веб-сайт - socialroadtorecovery.com

**Центр забора крови**  
Premier Medical Laboratory

**ПРОВОДИТ ТЕСТ ПО КРОВИ  
НА НАЛИЧИЕ АНТИТЕЛ  
ПРОТИВ КОРОНАВИРУСА**

- Этот тест определяет, если вы уже переболели коронавирусом и образовались антитела, то есть иммунитет
- Наличие антител позволит встречаться с близкими и приступить к работе
- Тест и проезд на дом оплачивается Medicare
- Пациентам без страховки - \$55.00
- Направление врача не требуется

**215-673-5227 /LABS/**  
Medical Building

(Bustleton & Norwalk Str. Ост. автобуса 58)

**9892 Bustleton Ave., Suite 202,  
Philadelphia, PA 19115**

Monday-Friday 8am-4pm



M E D I C A L E Q U I P M E N T

О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

Пн.Вт.Ср.Пт. 10am - 6pm

Чт. 9am - 6pm

Сб. 10am - 2pm

Принимаем Medicare  
и большинство страховок

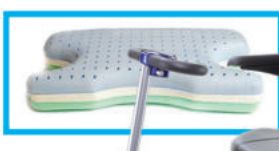
**8348 Bustleton Avenue  
Philadelphia, PA 19152**

**215-745-4010**

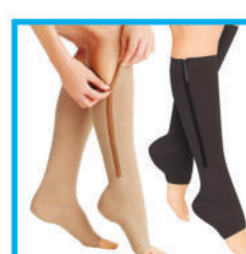
**Не боритесь с болью в одиночку - МЫ ВАМ ПОМОЖЕМ!**

**ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7**

- ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ИНВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП ВРАП МАШИНЫ
- ДИАБЕТИЧЕСКАЯ ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ ОБУВЬ. Всевозможные СТЕЛКИ И НАКЛАДКИ для коррекции ноги и стопы.
- ДИАБЕТИЧЕСКИЕ НОСКИ, ЛЕЧЕБНЫЕ ЧУЛКИ, ГОЛЬФЫ, КОЛГОТКИ



**НОВИНКА!**





**МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ**

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

**МАРИНА КАЦ**

The Law Offices of

**Kats Jamison & Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

**1-800-LAW-1917****215-396-9001****1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053****VSP Medical Supply**

731 Red Lion Road, Philadelphia, PA 19115

Phone: 215-677-8770 Fax: 215-677-8748



Более 100 стилей ортопедической и специальной обуви  
для диабетиков от мировых фирм-производителей



- Больничные кровати
- Инвалидные коляски
- Ходунки
- Стульчики
- Лечебные чулки
- Кислородные аппараты
- и множество других сопутствующих изделий

Принимаем большинство медицинских страховок штата  
PA, включая Access & Medicare

**ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ И ГЕРОНТОЛОГИЯ**

В НАШЕМ СОВРЕМЕННОМ ОФИСЕ ПРОВОДЯТСЯ  
**ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:**

- СЕРДЕЧНО-СОСУДИСТЫХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГИПЕРТОНИЧЕСКИХ БОЛЕЗНЕЙ
- ЛЁГочных ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ЗАБОЛЕВАНИЙ ЖЕЛУДОЧНО-КИШЕЧНОГО ТРАКТА, ПЕЧЕНИ
- ДИАБЕТА, БОЛЕЗНЕЙ ЩИТОВИДНОЙ ЖЕЛЕЗЫ
- АРТРИТОВ, СКЕЛЕТНО-МЫШЕЧНЫХ БОЛЕЙ
- АЛЛЕРГИЧЕСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ
- ГЕПАТИТА

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ДИАГНОСТИКИ:**

ультразвук сердца, сосудов, внутренних органов,

Holter monitor - 24-часовой мониторинг сердца,

функциональное обследование лёгких и концентрация кислорода.

А также профилактические осмотры и прививки, лабораторные тесты и физиотерапия.

Мы продолжаем лечение и обследование своих больных  
в ведущих госпиталях Филадельфии.

Принимаются основные виды страховок и НМО.

• Круглосуточно работает ANSWERING SERVICE - специальная служба, которая вызовет врача в любое время суток.



**БЕНДЖАМИН З. БЕННОВ,**  
M.D., FACP

Высшая Американская  
терапевтическая категория.  
Почетный доктор Американской  
Коллегии Врачей.

Доктор говорит по-русски

**(215) 671-1484**

Если включается автоответчик,  
оставьте, пожалуйста, своё имя  
и телефон.

**НАШ АДРЕС:****9630 Bustleton Ave. Suit "A", Philadelphia, PA, 19115**



# Квалифицированная ПОМОЩЬ у вас дома

Иногда мы нуждаемся в помощи, чтобы оставаться в стенах родного дома, окруженными семьей, друзьями и привычными ценностями.

Агентство по уходу за больными на дому Dynamic Home Health Care обеспечивает квалифицированный уход, позволяя людям всех возрастов наслаждаться высоким качеством жизни и сохранять независимость в комфорте собственного дома.



## Personal Assistance Services Program

Ваша работа по уходу за родными, нуждающимися в помощи, оплачивается.

Бесплатное обучение, высокая зарплата, оплачиваемый отпуск, overtime pay, медстраховка и другие бенефиты.

- Мы принимаем**
- Medicare
  - Medicaid
  - Cigna Health Spring (formerly Bravo)
  - Keystone First
  - United Healthcare
  - Commercial Insurance
  - Self Pay

Помогаем с оформлением документов для получения программ Waiver и Option.

Требуются на работу Full/Part time Home Health Aides, RN, PT, LPN и OT

550 State Road, Suite 113  
Bensalem, PA 19020

215.244.4466

www.dhomehealth.com



**Dynamic**  
HOME HEALTH CARE



# НОМА БАР. МИНИМАЛИСТИЧЕСКИЕ ПОРТРЕТЫ

Израильский иллюстратор Нома Бар/NoMa Bar создает иллюстрации в собственном оригинальном стиле. Будучи студентом Академии искусств Бе-цалель в Иерусалиме, Нома Бар определил для себя, что дизайн – это минимум средств и максимум выражения. Руководствуясь этим тезисом, молодой иллюстратор поехал покорять Лондон. Там он начал создавать свои шедевры – плакаты для BBC, The Observer, The Economist, Wallpaper, IBM, Vodafone, Coca Cola и многих других. Сейчас Нома Бару 38 лет, и он уже выпустил две книги: сборник портретов известных людей "Guess Who" («Угадай кто») и сборник иллюстраций "Negative Space" («Отрицательное пространство»).

Познакомьтесь с некоторыми работами Нома Бара из книги "Угадай кто".

## АЛЬБЕРТ ЭЙНШТЕЙН

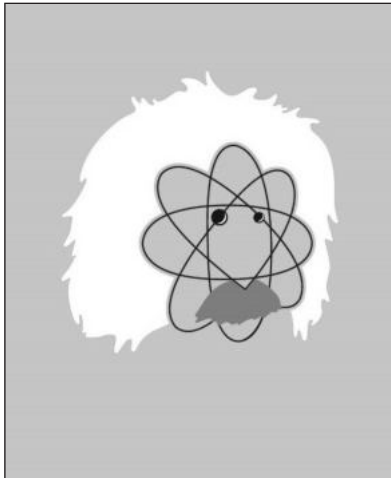


Иллюстрация была куплена журналом The Economist для статьи о столетии Эйнштейна. Бар идеально объединил два культовых изображения – выглядит почти как логотип.

## УИЛЬЯМ ШЕКСПИР



Иллюстрация, с которой началась вся серия. Во-первых, это "to be or not to be?", а во-вторых, "а существовал ли Шекспир?"

## ГАРРИ ПОТТЕР



Волшебная палочка со следом от взмаха – это еще и знак доллара, поскольку история о Гарри Поттере породила мировой феномен стоимостью в неприличное количество миллионов долларов.

## ВУДИ АЛЛЕН

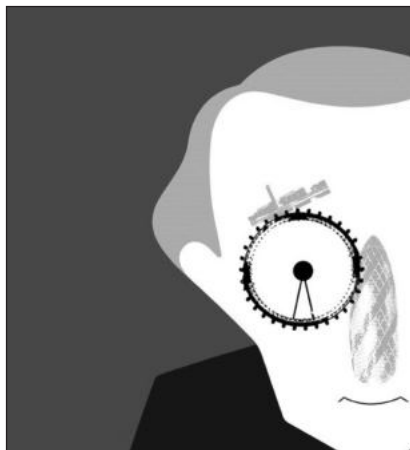
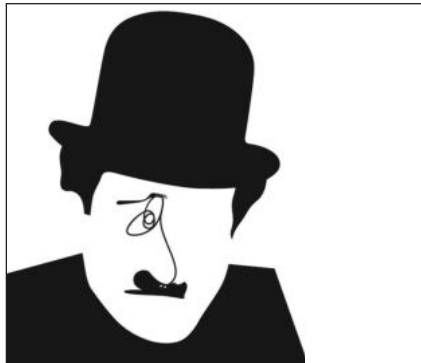


Иллюстрация сопровождала статью о фильме "Матч-пойнт", который Вуди Аллен снял в Лондоне в 2005 году. Бар использовал знаменитые лэндмарки Лондона, включая колесо обозрения London Eye для создания лица режиссера.

## ЧАРЛИ ЧАПЛИН



В черно-белом портрете Чаплина Нома Бар использовал один из самых известных символов кино с "великим немым" – шнурки из ботинка, которые тот поедал в "Золотой лихорадке".

## ИОСИФ СТАЛИН



Серп и молот отлично подходят для формирования лица советского диктатора.

## АДОЛЬФ ГИТЛЕР



Иллюстрация для статьи в британском Esquire в традиционном для Бара минималистическом ключе намекает на мировой тренд публикации книг о Гитлере: на Амазоне продается более тысячи наименований таких книг.

## МАРГАРЕТ ТЭТЧЕР



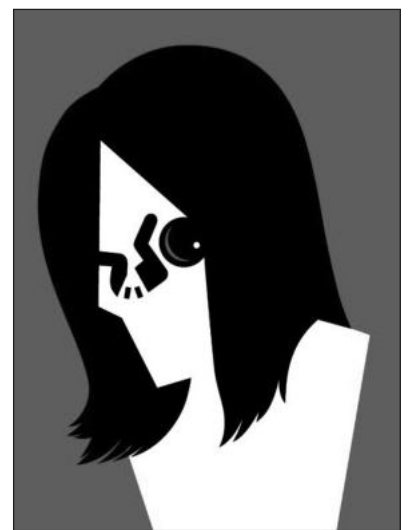
Дымящийся факел – символ затухания политической силы ее Партии Консерваторов, произошедшей от Тори. Логотипом партии Тори всегда был горящий факел.

## ДЭВИД БЭКХЕМ



Британский футболист отправился "за длинным фунтом" в США, где ассоциация сокера (амер. футбола) надеется привлечь внимание общественности к этому виду спорта при помощи звезды мирового масштаба.

## МАЙКЛ ДЖЕКСОН



Лицо Джексона, больше похожее на лицо смерти, создано при помощи фигурки ребенка, намекающей на многочисленные обвинения певца в педофилии.

## БОБ ДИЛАН



Культурный феномен, рожденный музыкантом, не мог быть изображен по-другому: гитарный гриф, губная гармошка и ноты, намекающие на его буйные кудри.



# Alpha-Beta

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы



**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ

- ПРИНИМАЕМ:**
- Independence Blue Cross
  - Blue Sheild (PPO/HMO)
  - Ameri Health
  - Keystone 65 complete
  - Keystone Plan East
  - Bravo Senior Partner
  - Health Partners
  - Medicare -Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТ.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PM

Greater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116

**215-676-7622**

## Эксклюзивный ОСТРОВ ЗДОРОВЬЯ во Флориде

Hallandale



**РЯДОМ С ОКЕАНОМ!**

**ВНИМАНИЕ:**

**НОВАЯ ВОССТАВЛИТЕЛЬНАЯ  
ПРОГРАММА ОЗДОРОВЛЕНИЯ  
ОРГАНИЗМА АНТИСТРЕСС.  
(ПРИ НЕВРОЗАХ, ДЕПРЕССИИ, СТРАХАХ,  
БЕССОННИЦЕ).  
ПРИЕЗЖАЙТЕ К НАМ ЗА  
ДОЛГОЛЕТИЕМ И ЭЛИКСИРОМ  
МОЛОДОСТИ!!!**

**ПАКЕТЫ:**  
7 (ночей) / 8 (дней) и 9 (ночей) / 10 (дней)  
Заявки каждую неделю.

**В ПАКЕТ ВХОДИТ:**

- ПРОЖИВАНИЕ В УЮТНЫХ НОМЕРАХ,  
ПРИНАДЛЕЖАЩИХ ПРОФИЛАКТОРИУ
- ОБЕДЫ И УЖИНЫ В РЕСТОРАНЕ  
С РУССКОЙ КУХНЕЙ
- 5 ПРОЦЕДУР В ДЕНЬ

**А ТАКЖЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ  
БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ:**

- ТРАНСФЕР ИЗ АЭРОПОРТА И ОБРАТНО
- ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ  
С ВРАЧАМИ И ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ  
ТЕСТЫ

**УНИКАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ  
С ИНДИВИДУАЛЬНЫМ ПОДХОДОМ  
ВКЛЮЧАЮТ:**

- ИНФРАКРАСНАЯ И ОЗОНОВЫЕ САУНЫ
- РЕФЛЕКТОРНЫЙ, РАССЛАБЛЯЮЩИЙ, КЛАССИЧЕСКИЙ,  
БАНОЧНЫЙ И ДР. МАССАЖИ
- КИСЛОРОДОТЕРАПИЯ, АРОМАТЕРАПИЯ, ФИТОТЕРАПИЯ
- ИНГАЛЯЦИИ ПО НЕУМЫВАКИНУ
- ЛИМФОДРЕНАЖ ДЛЯ ПРОФИЛАКТИКИ ТРОМБОЗА  
И СНИЖЕНИЯ ВЕСА
- ОЧИЩЕНИЕ ПЕЧЕНИ ИОННОЙ ДЕТОКСИКАЦИЕЙ
- ГРЯЗЕЛЕЧЕНИЕ И МНОГОЕ ДРУГОЕ!

Лишний вес, проблемы с суставами, аллергии,  
бессонница, диабет, кожные заболевания,  
нарушения нервной системы,  
заболевания желудочно-  
кишечного тракта  
и сердечно-сосудистых  
проблем —  
все это нам по плечу!

**МНОЖЕСТВО  
ДОВОЛЬНЫХ  
КЛИЕНТОВ!**

*Выходим  
из карантина!  
Скажем нет-  
коронавирусу!*

ЗВОНИТЕ ЗА ПОДРОБНОСТЯМИ

**224-628-2144 | 305-916-1248**

[WWW.WELLNESSANDETOXCENTER.COM](http://WWW.WELLNESSANDETOXCENTER.COM)



# ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8889

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD  
SOUTHAMPTON, PA 18966

**БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aides с последующим трудоустройством**

**ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:**

- Home Health Aides (HHA) **до \$14 в час**

- Помощники по уходу за пожилыми.

**Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.**

**Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.**

- Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



**БОНУС \$180**

**Для новых Full Time сотрудников**

Дополнительная информация  
по тел. 215-396-8889

Действительно до 1 ноября.

С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)**  
вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками  
и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям.  
При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким  
ставкам, предоставит медицинскую страховку,  
страховку по стоматологии и зрению

**Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**  
Argo Home Health Care Inc. is an equal opportunity employer



# К 100-ЛЕТИЮ ЛЕГЕНДАРНОГО ЧАРЛИ ПАРКЕРА

**29 августа 2020 исполнилось 100 лет со дня рождения Чарли Паркера, великого реформатора джазового искусства, саксофониста, композитора, лидера целого поколения музыкантов.**

Вышли хорошие книги на русском языке, в которых представлены титаны джазовой музыки — Луи Армстронг, Дюк Эллингтон, Майлз Дэйвис, Джон Колтрейн. Но книги о Паркере, чьи соло теперь изучают студенты по специальности «джазовое инструментальное исполнительство» как хрестоматию импровизационного языка джаза, как фундамент современного искусства джазовой импровизации, пока нет.

Символом индивидуально-импровизационного начала джаза явился Луи Армстронг. Композиционно-аранжированный джаз нашел своего гения в лице Дюка Эллингтона. Художником, объединившим оба эти принципа в качественно новом типе исполнения/сочинения джаза стал Чарли Паркер.

Жизнь Паркера — и личная, и артистическая — была крайне неравной, мучительной и короткой, хотя сделанного им в джазе хватило бы на две, а то и на три обычных жизни. Самостоятельно концерттировать ему удалось лишь несколько лет — в основном нерегулярно, от случая к случаю и почти исключительно перед сравнительно узким кругом преданных поклонников, однако за этот промежуток времени джаз преобразился до неузнаваемости силами молодых музыкантов, стремившихся играть так же, как играл Паркер. Он не был, конечно, единоличным изобретателем модерн-джаза, но никто другой не вообрал в себя с такой полнотой и не выразил с такой очевидностью суть совершившихся в нем перемен.

Чарльз Паркер-младший родился 29 августа 1920 года в Канзас-Сити (штат Миссури). Когда ему исполнилось 13 лет, мама купила ему саксофон, и он начал играть по барам. В 15 лет Чарли начал играть в местном оркестре. Летом 1937 года Паркер прыгнул на подножку товарного поезда и поехал в Нью-Йорк попытать счастья. Он бродил по улицам Гарлема, смотрел на фасад «Савой» и мечтал когда-нибудь там сыграть. За 9 долларов в неделю он устроился работать в клуб, где по ночам играл его кумир, Арт Тэйтум, а сам при случае играл на саксофоне, где угодно и с кем угодно.

Как-то в декабре, во время джем-сейшн в закусочной Дэна Уолла на 7-ой авеню Чарли совершил великое открытие. Он нашёл новый способ импровизировать в сольных партиях — он обыгрывал не мелодию, а аккорды, которые её сопровождали. Наигрывая в очередной раз свою любимую пьесу «Cherokee», он обнаружил, что можно сыграть любую ноту из гаммы и вписать её в аккорд так, что в смысле гармонии всё будет правильно. «Я словно ожил, — говорил Чарли, — душа рвалась в полёт».



Летел он за пределы традиционных последовательностей аккордов, и результат был потрясающим — он создал новое мелодическое и гармоническое наполнение, которое было совсем новым для джаза.

В технике игры на саксофоне Паркеру не было равных, его инструмент звучал так быстро и изобретательно, что оркестр не поспевал за ним. Сначала коллеги наградили его кличкой «Индеец» за бесстрастный вид и нежелание нравиться публике. А потом появилось знаменитое прозвище «Bird» — «Птица»...

Он упорно занимается гармонией, стремительно прогрессирует технически и завоевывает уважение нью-йоркской джазовой элиты. В 1943 году его приглашает в свой оркестр пианист Эрл Хайнз, соратник Армстронга.

В феврале 1945 года Паркер и его друг Диззи Гиллеспи записывают свою первую совместную пластинку — «Groovin' High», хужожественный манифест нового джаза, а два месяца спустя организуют квинтет. Около полутора

лет у Паркера и Гиллеспи нет недостатка в ангажементах. 26 ноября 1945 года Паркер вместе с Диззи Гиллеспи, Майлсом Дэвисом, Кёрли Расселом и Макс Роучем записал 4 вещи. Среди них была композиция «Коко», построенная на аккордной партии всё той же «Cherokee». Благодаря этой поразительной записи Паркер ворвался в мир джаза, провозгласив революцию, культ новой музыки.

Эра свинга закончилась, и в разных местах страны зазвучала

новая музыка — бибоп. Бибоп — течение и эволюционное, и революционное. Оно выросло из послевоенных джеммов, глубокими ночами, в клубах, где встречались музыканты, воспитанные на свинге.

В этом было столько новизны и артистизма — дух захватывало от возможностей. Музыканты играли очень быстро, у них была отличная техника и идеи, и они совершенно по-другому использовали гармонию. Они применяли совершенно неожиданные интервалы, а это создавало необычные диссонансы звучания. Это был полный переворот в музыке, это было чудесно.

После окончания Второй мировой войны тысячи чернокожих солдат вернулись домой из-за океана. Бибоп оказался как нельзя более созвучен их чаяниям и умонастроениям, негритянская музыка всё более решительно заявляла о своей независимости.

Джазовая молодёжь приняла эти новшества восторженно, старшее поколение — сдержанно, консервативное крыло не скупилось на уничижительные эпитеты, модную публику привлекала атмосфера сенсационности и скандала.

Лишённый поддержки массовой аудитории и по-прежнему отвергаемый культурным истеблишментом США, модерн-джаз сделался объектом настоящей травли в правой американской прессе, не без оснований заподозрившей в нём семена радикальных идей, движения против расовой сегрегации.

К середине лета 1946 года, не выдержав чудовищных перегрузок предшествующих недель, Паркер впадает в тяжёлый нервно-психический кризис. Около шести месяцев он ничего не играет, любовно ухаживая за цветущим

садом больницы, а выйдя оттуда, записывает одну из лучших своих композиций «Relaxin' at Samarillo».

В сорок седьмом и сорок восьмом годах исполнительско-композиторское искусство Паркера и его престиж среди джазменов достигает зенита. Как некогда Армстронгу, ему подражают все молодые инструменталисты тех дней, а те из них, кому довелось играть тогда вместе с ним, стали ведущими мастерами джаза последующей четверти века.

Природа одарила его могучим здоровьем, нечеловеческой выносливостью и работоспособностью, позволявшей ему оставаться без сна по несколько суток, но вечная тревога и беспокойство, а также неудовлетворенность существующим положением вещей, жажда познания и эстетическая бескомпромиссность не давали ему ни минуты передышки в погоне за недостижимым совершенством и повседневной борьбой за выживание. Крайняя нужда, постоянная неприкаянность, бездомность, отсутствие официального признания, враждебность критики, болезненная чувствительность и ранимость, помноженные на расовые унижения, семейное горе, эмоциональные эксцессы и психические срывы (в сочетании с употреблением алкоголя и наркотиков) превратили его в старика и свели в могилу тридцати четырёх лет от роду.

К началу пятидесятых его здоровье было уже окончательно подорвано.

Когда Паркер скончался 12 марта 1955 года в гостиничном номере легендарного джазового мецената баронессы Панноники де Кёнигсуортер в Нью-Йорке, официальной причиной смерти были названы долевая пневмония и кровоточащая язва, но у него также был цирроз печени и он перенес сердечный приступ. Полицейский врач-коронер укажет в свидетельстве о смерти, что осматривал тело мужчины, на вид в возрасте между 50 и 60 годами. На самом деле Паркеру было на тот момент всего 34 года.

Нынешние поколения музыкантов, привычные к сложным звукорядами и заковыристой гармонии, уже не только в них видят новаторство Паркера: новаторским были также, и прежде всего, его ритмический язык, его исключительная ритмическая точность и чёткость. Величие вклада Паркера в развитие языка джазовой импровизации с годами становится всё более понятным. Сегодня его имя и его творения давно и безоговорочно помещены в пантеон джазовой славы на вечные времена.

**По материалам СМИ  
подготовила Инна Швец**



ЯН БРАЙЛОВСКИЙ

«А В ТРЕТЬЕМ ПОКОЛЕНИИ...»

Наших поколений подошла пора.  
Настало время даты потревожить.  
Уходит жаркий август со двора.  
Семья сентябрь встретить может.  
Я радуюсь, что в нас тоскует новизна,  
Что пополнения так ещё возможны.  
Семья любая лишь детьми красна,  
Хоть ожидания всегда тревожны.  
Новой плёнкой зарядили аппарат  
В преддверии незабываемых мгновений.  
Весь коллектив сниматься,  
как ребёнок, рад.  
Настроимся на доброту света и теней.  
Пожалуйста, улыбку, господи,  
Сейчас начнутся и волнение, и суета.

Она вся голосом в отца,  
Со статью сочетается краса,  
А с детством – безразмерная коса.  
Невероятно дружат так черты лица,  
Что кружится в лихой истоме  
В неё влюблённый Рома.  
Пускай на крыше нового их дома  
Скрипач споёт им песенку про гнома,  
Достоинство с согласием парят,  
Как одуванчики над лицами девочек,  
Звучат весёлые аккорды скрипача,  
И бесконечно радостное ча-ча-ча.

Мы с тобой так редко говорим,  
Хотя души наши схожи.  
Мир не прост, особо сложен,  
Когда на одной ноге стоим.  
Моё сегодня, как твоё вчера,  
Твой тот тогдашний случай.  
Понимаю его нынче лучше

И пишу в твой день рождения с утра.  
Деликатность не всегда  
заметна глазом.  
Даже те, кто ходит на двоих,  
Если понимают её, то не вмиг,  
И не все, и не всё сразу.  
Завершаю, кажется, пора  
Трижды прокричать тебе «УРА!!!»

Горячность урождённую прости.  
Ты знаешь, мои помыслы чисты.  
А отгоняя ураганы и пассаты,  
Не оброни любви волшебные караты.  
Мы сдержаннее стали,  
И впереди неведомые дали.  
Дай руку, жизнь моя,  
Жена, любовь, моё дитя.  
Давай пройдем и этот путь.  
Былого уже не вернуть.  
Но всё-таки, но всё же,  
Что может быть дороже  
Того, что есть и что ты рядом?!  
Твоя любовь – моя отрада.

Невероятная отсталость:  
Давно за семьдесят, а словно пять.  
И трудно по утрам вставать,  
«Какая-то не по годам усталость».  
А всё вокруг цветёт и пахнет.  
Совсем не кажется иной среда.  
За нею следует иная череда.  
Воспоминания не чахнут.  
А я, весь собранный из строк.  
Но к новому покою привыкаю.  
А дальше будет что, не знаю.  
Со мной не обойдётся без морок.

Во мне ещё всё тот мальчишка,  
Что так несётся в никуда,  
Не слышит ничего и никогда  
И вечно набивает себе шишки.  
Мама сокрушалась этим иногда,  
Порой изрядно добавляя,  
Вразумить меня желая.  
Так протекали детские года.  
Из этих устремлений весь мой мозг.  
Теперь жена на миг боится расставанья,  
Следит, усугубляя моё состоянье  
Своей заботой вместо лёгких роз.  
Но всё опять не так и не годится.  
Я из противоречий состою.  
Не мыслю никогда себя в строю.  
И по ночам, как днём, не спится.  
Прекрасно понимаю свою милую гурю.  
Люблю её, опять готов признаться.  
Но, боже мой, не надо так стараться.  
Боюсь, что от волнений за неё помру.

Мы так друг другом дорожим  
И так стараемся быть вместе.  
Я берегу её, как берегут невесту,  
Она со мной – как с женихом.  
Нам радостно вдвоём,  
Хотя прошло немало вех.  
Не сожалеем ни о чём.  
Это всего наш первый век.  
Продлим эту заслугу,  
Не давая никакой обет.  
Я боготворю подругу  
Уже более 53-х лет.  
Господь, позволь и далее ещё.  
Я чувствую себя живым возле неё.

В нём юмора вагон и две тележки,  
без сомнений.  
В пинг-понг бывает,  
что до основания разит.  
И в диспутах всё чаще, что не он избит.  
Не затихает гул оптимистичных  
настроений.

Ещё два слова, прежде  
чем поставлю точку.  
Всё так идёт его благому,  
броскому лицу.  
В нём покоряет бесконечная  
любовь к отцу  
И та же неумеренная доза  
и к жене, и к дочке.

А в третьем поколении  
в сентябрь наш святой  
Взошёл, как на олимп,  
без молнии и грома,  
Беату полюбивший,  
улыбающийся Рома,  
Продливший праздников семейный непокой.

Теперь под крышей дома своего  
Их поджидают неизведанные  
чудеса на свете:  
Начнутся, прорастут  
и далее продлятся дети.  
И голос их любви будет звучать  
сильней всего.

А в доме будет всегда шум и яркий свет.  
И масса беспокойств,  
и дат, и проявлений.  
И радостных незабываемых свершений.  
И счастье будет длиться много лет.

Сентябрь, 2020



ВЫШЕЛ КИНОФИЛЬМ «ДОВОД» НОЛАНА.  
ПОЧЕМУ ЭТОТ ФИЛЬМ СПАСЕТ КИНОИНДУСТРИЮ?

Новый, 11-й по счету, фильм культового режиссера Кристофера Нолана "Довод" вышел на экраны кинотеатров в 70 странах мира. Это первое кинособытие такого уровня со времени начала пандемии.

В кинотеатрах США он идет с 3 сентября (там, где кинотеатры открылись).

Почему именно на этот фильм возложена почетная миссия по спасению мировой киноиндустрии? Потому что кино снял Кристофер Нолан – культовый режиссер, умеющий удовлетворить и любителей блокбастеров, и тонких ценителей сложных сценарных хитросплетений. Еще до пандемии эту картину называли событием 2020 года, а теперь, когда коронавирус на пару месяцев лишил кинотеатры возможности заработать, "Довод", от которого ждут и большого кассового успеха, просто обречен на то, чтобы стать главным фильмом сезона.

До сих пор все громкие премьеры пришлось проводить в режиме онлайн, чтобы показом на стриминговых платформах заработать хоть какие-то деньги. Но для Нолана стриминг – не вариант. Дату выхода на экраны переносили именно потому, что жда-



В главной роли – Джон Дэвид Вашингтон

ли, когда люди снова смогут пойти в кинотеатры. Потому что такое кино, как "Довод", смотреть можно и нужно только там.

БЛОКБАСТЕР И АРТХАУС  
ОДНОВРЕМЕННО

Кристофера Нолана нередко сравнивают со Стэнли Кубриком. Он относится к редкому "виду" режиссеров, способных объединить два, казалось бы, плохо соединяемых мира. Он снимает экстремально зрелищное, полное технических трюков кино, от которого невозможно оторваться ни на минуту. Но и истинные ценители артхауса находят в его картинах то, что ищут: сложно закрученный и небанальный сюжет, массу подводных камней и дополнительных смыслов.

Нолан по-хорошему болен кинема-

тографом и использует все имеющиеся в наличии старые и новые технические возможности. В интервью немецкому журналу Der Spiegel он заявил: "Молодые люди, на которых мы тестируем "Довод", были буквально в шоке от того, что они увидели на экране. А ведь для создания некоторых эффектов мы частично использовали технику времен немого кино!" Нолан любит снимать на настоящих улицах, а не в павильонах. Он, не фанат компьютерной графики, ценит "настоящие" эффекты и традиционные методы их создания.

КАЖДЫЙ НАЙДЕТ В ФИЛЬМЕ  
ЧТО-ТО СВОЕ: ЭСТОНИЯ, УКРАИНА,  
РОССИЯ

"Довод" снимали в нескольких странах, в том числе в Эстонии: жители и ценители Таллина точно узнают на экране улицы любимого города. Речь в картине идет, в частности, о захвате террористами Киевского оперного театра. Нашлось в "Доводе" место и нехорошему русскому олигарху, сыграл которого британо-ирландский актер Кеннет Брана. В свою очередь, роль телохранителя олигарха досталась популярному российскому актеру Юрию Колокольникову, которого

западная киноиндустрия оценила после его участия в "Игре престолов".

Зрители, давно соскучившиеся по большим экранам, получают все, о чем только могли мечтать. "Довод" – это и шпионский триллер, и крутой боевик, и научная фантастика. Есть здесь и суперагенты калибра 007, которые должны спасти планету, и всемогущие представители вселенского зла.

Но не стоит думать, что в фильме все так просто. Сюжет, философия и герои намного сложнее, чем представляется на первый взгляд. Вообще кинокритики рекомендуют посмотреть картину не один раз – чтобы оценить все достоинства фильма. На "не один раз" рассчитывают и владельцы кинотеатров, давно не зарабатывавшие больших денег из-за пандемии коронавируса.

На экране супергерои разрешают мировой кризис за 2,5 часа. Остается только надеяться, что и кризис киноиндустрии удастся преодолеть быстро, а мощный толчок в правильном направлении даст новый фильм Кристофера Нолана.

Если вам не удастся посмотреть этот фильм на экранах кинотеатров, возьмите его на заметку и посмотрите, когда он выйдет, online.



## УРОКИ КРИЧА

"Крич" – кличка, данная школьниками своему любимому учителю литературы Кричевскому Михаилу Григорьевичу, человеку необычной и тяжелой судьбы.

– Давайте поговорим о Маяковском, – как-то предложил Крич на одном из уроков.

Он никогда не говорил: сегодня мы будем проходить такого-то поэта или писателя, а начал урок всегда в виде беседы.

– Кто из вас читал Маяковского? Какие стихи вам знакомы?

Мы называли "Левый марш", "Владимир Ильич Ленин", "Стихи о Советском паспорте". Я ещё добавил: "Сергею Есенину" и "Необычайное приключение, бывшее с Владимиром Маяковским летом на даче", – словом, набор его стихов в нашей школьной хрестоматии.

– М-да, – вздохнул Крич, – ПОЭТА Владимира Маяковского вы не знаете. Ну давайте оставим пока в стороне его гражданскую поэзию, хотя такой направленности даже талантливые стихи поэзией не назовёшь. Но вы с ней еще будете знакомиться в рамках школьной программы и писать об этом сочинения. Сейчас мне хотелось бы познакомить вас с его лирикой, ведь только в лирике и раскрывается поэт.

Ну, вот отрывки из его поэмы "Облако в штанах". Послушайте, как описано ожидание прихода любимой женщины:

*Вы думаете, это бредит малярия?*

*Это было,*

*было в Одессе.*

*"Приду в четыре", – сказала Мария.*

*Восемь.*

*Девять.*

*Десять.*

Как чётко и как кратко. И как падают камнями перенос часов, разделённые точками. И дальше:

*Ещё и ещё,*

*уткнувшись дождю*

*лицом в его лицо рябое,*

*жду,*

*обрызганный громом городского прибора.*

*Полночь, с ножом мечась,*

*догнала,*

*зарезала, –*

*вон его!*

*Упал двенадцатый час,*

*как с плахи голова казнённого.*

Вот оно – мучительное ожидание. Строка разрезана, слова ложатся одно под другим щепочкой. Каждое слово поэту выделено, и это усиливает впечатление. Кстати, обратите внимание на строку: "...уткнувшись дождю лицом в его лицо рябое...". Как это понимать?

– Поэт смотрит в окно, за которым дождь.

– Правильно. Оконное стекло в брызгах дождя, словно лицо в оспинах. Как вы назовёте такую приём?

– Метафора, – дружно ответили мы все хором.

– Хорошо. Но вот эта женщина, наконец, появляется. Появляется, когда уже ясно: придёт или не придёт, но это конец. И вот как передано:

*А ночь по комнате тинится и тинится,*  
*из тины не вытянуться отяжелевшему*  
*глазу.*

*Двери вдруг заляскали,*

*будто у гостиницы*

*не попадает зуб на зуб.*

*Вошла ты,*

*резкая, как "наме!",*

*муча перчаток замш,*

*сказала:*

*"Знаете –*

*я выхожу замуж".*

Эта сцена у вас перед глазами, как на экране, не правда ли? Женщина входит поспешно, резко захлопывая дверь. Предстоит нелёгкое объяснение. Как он воспримет? Она нервничает,

## Уважаемые читатели! Предлагаем вашему вниманию фрагменты из книги известного поэта и прозаика Норы Файнберг "Учитель"

комкает в руках перчатки, вот оно: "муча перчаток замш". А он? Внутри пламя отчаяния, обиды, гнева, боли, но внешне старается говорить и казаться спокойным:

*Что ж, выходите.*

*Ничего.*

*Покреплюсь.*

*Видите – спокоен как!*

*Как пульс*

*покойника.*

А душа клокочет, кипит, "у него пожар сердца":

*Эй!*

*Господа!*

*Любители*

*святотатств,*

*преступлений,*

*боев, –*

*а самое страшное*

*видели –*

*лицо моё,*

*когда*

*я*

*абсолютно спокоен?*

*или:*

*Помните!*

*Погибла Помпея,*

*когда раздразили Везувий!*

Что делают люди в минуту бешенства, отчаяния? Бьются головой о стенку, стучат по столу кулаками, а, бывает, и катаются по земле. Как вы думаете, почему? Да потому, что они стараются заглушить боль душевную физической болью. И поверьте, ничего нет мучительней душевной боли. И я ни у одного поэта не встречал такого яркого описания неистовства, муки человека, покинутого любимой женщиной, чем в этих коротких впечатывающихся в сердце строчках Маяковского. Ни у кого.

Или вот ещё его стихи о любви:

*Если быка трудом уморят –*

*он уйдёт,*

*разляжется в холодных водах.*

*Кроме любви твоей,*

*мне*

*нету моря,*

*а у любви твоей и плачем не вымолишь*  
*отдых.*

И дальше:

*Захочет покоя уставший слон –*

*царственный ляжет в опожаренном песке.*

Заметьте, как здесь медленно, словно движения слона, разворачивается строка, и как она сейчас разорвётся при описании его собственно-го чувства:

*Кроме любви твоей,*

*мне*

*нету солнца,*

*а я не знаю, где ты и с кем.*

Его строка разорвана, слова словно бегут по ступенькам, выделено каждое слово. И оттого оно так врезаётся в душу и в память. Это было ново, а новое воспринимается не сразу. И часто встречается в штыки. Но он вошёл широким шагом в поэзию, раздвинув плечами её хрупкие створки и сметая её стройные напевные ритмы:

*Я сразу смазал карту будня,*

*плеснувши краску из стакана;*

*я показал на блюде студия*

*косые скулы океана.*

*На чешуе жестяной рыбы*

*прочёл я зовы новых губ.*

*А вы*

*ноктюрн сыграть*

*могли бы*

*на флейте водосточных труб?*

Но вот последователей после себя он не оставил. Никто – ни до, ни после – не мог писать так, как он.

Когда прозвенел звонок, мы оставались, словно оцепенев, на своих местах. Как-то не хотелось прерывать охватившего нас всех чувства соприкосновения с магией поэзии... Крич улыбнулся:

– Ладно, ребята, бегите на перемену. Подвигайтесь, разомнитесь. Мы еще поговорим.

## ПИСЬМО ОТЦА

Дорогой мой мальчик! Вот и пришло время мне признаться – прости, что так поздно. Поверь, не по моей вине: я был связан словом, данным твоей маме, и я был вынужден подчиниться. Скажу больше: был момент, когда я на коленях просил её разрешить мне тебе открыться. Ты был уже юноша, и мне казалось, что грех оставлять тебя в неведении. И Бог видит – я был прав. Но твоя мама, женщина, которую я любил и продолжаю любить, была непреклонна. Я не смел идти против её воли. Моё обещание нарушит только смерть, а она уже близка. Со дня на день я жду неминуемого ареста. Меня уже уволили из школы. Поверь, что я не сделал ничего плохого или предосудительного. Я любил свою работу, и мне хотелось, чтобы мои ученики стали образованными, мыслящими людьми, а не автоматами с выхолощенными мозгами.

Но я тебе уже говорил, инакомыслие в нашей стране не поощряется. Меня в свое время выбросили из университета, обвинив в космополитизме.

Я перебивался несколько лет только анонимными переводами. Потом удалось получить работу в школе, спасибо Марии Савельевне, но и здесь я попал под эту средневековую кампанию. И вот я снова угодил в яму, к сожалению, пострадала и наша бедная Этн-тэтн. Её тоже уволили. Что с ней будет – неизвестно. Но меня ждёт тюрьма, и живым я из неё не выйду. Что я хочу сказать тебе, моему сыну, уходя из жизни, в которую ты теперь вступаешь? Много, многое. Но постараюсь не скатиться в наставления, потому что я уже говорил тебе: взрослеющие дети отпочковываются от своих родителей и идут по дорогам, куда зовут их собственные мечты и надежды. Но всё же, но всё же...

Витенька, можешь ли ты себе представить, что я чувствовал, идя в первый раз в класс, где я знал, учится мой сын?! Я узнал тебя с первого взгляда, ты так похож на свою мать. Я едва удержался, чтобы не погладить тебя по твоей рыжей головке. Как мне хотелось говорить с тобой, войти в твою душу, стать твоим наставником. Но как мне к тебе подступиться? Как добиться твоего доверия? О чём ты думаешь? Чем ты живёшь? Смогу ли я открыть для себя твоё сердце? Я заметил, как ты вспыхнул, когда я посмотрел на тебя, сказав, что некоторые из ребят вашего класса пишут стихи. Только рыжеволосые могут так краснеть: густым, разливающимся по всему лицу румянцем. А я не сомневался, что ты поэт ещё и по тому, как ты слушал первое стихотворение, что я вам прочитал: у тебя



светились глаза, вздрагивали губы, словно тебя озаряло счастье.

Но, мальчик, ты рос в обществе, где идея материализма была встроена в твоё сознание, изначально, как аксиома, как постулат, не требующий доказательств. Никто никогда не знакомил тебя ни с одним философским учением, ни с другим мировоззрением. Ты живёшь в обществе, отгороженным ото всего мира не только железным занавесом пограничных застав, не дающих тебе шанса хоть одним взглядом увидеть другой мир, но и возможности услышать хоть единое слово, противоречащее доктринам, которые вбиваются в мозги твоего поколения. Перед тобой нет выбора, кроме того, что тебе положено знать. А мне бы так хотелось, чтобы твоим глазам открылся весь мир, со всеми его красками, своеобразием и противоречиями. Человек создан для Вселенной, а не для того чтобы вращаться в кусок земли, где он родился. Мне хотелось, чтобы ты жил не как слепой, для которого не существует понятия цвета.

Витенька, я помню, как ты был потрясён, узнав, что я верю в Бога. У тебя на лице была написана такая растерянность, и даже голос задрожал, когда ты спросил: "Михаил Григорьевич, неужели?" Сынок, да я верю, а правильнее сказать ВЕРУЮ. И если ты откроешь глаза, если задумаешься над тайной сотворения мира, над явлениями, которые не назовёшь ни совпадением, ни случайностью, если будешь внимать голосу, рождающемуся в тебе, в глубинах твоего сознания, того, что мы называем душой, ты почувствуешь простёртую над тобой руку Бога. Ведь ты поэт, – я смею, действительно, смею так называть тебя, – думал ли ты, кто дал тебе этот дар? Ни один учитель, будь он хоть семи пядей во лбу, не может сделать непоэта поэтом. Научить рифмовать, просчитать ритм – да, но вдохнуть то "ничто", что делает из рифмованной прозы поэзию, – это Божий дар. Береги его. Не разменивай его ни на материальные ценности, ни на признание толпы. Поэтому, я уже говорил тебе, выбери себе ту специальность, которая даст тебе возможность работать в любых условиях и в любое время. Я предпочёл бы видеть тебя врачом. Это тот труд, который требует помимо профессиональных знаний и навыков ещё и совестливости и сострадания. Сын, не надо выть по волчьему вместе с волками. Лучше не уживаться с ними, а стараться не соприкасаться. Помнишь Мандельштама:

*На меня надвигается век-волкодав,*

*но не волк я по крови своей.*

И последнее: живи по совести, сын мой, – это единственная мудрость, которую я осознал, уходя из этого отрезка моего земного существования.

Береги себя. И да хранит тебя Господь!

Твой папа



## ГЛАВНЫЙ ПРИЗ ВЕНЕЦИАНСКОГО КИНОФЕСТИВАЛЯ ПОЛУЧИЛ ФИЛЬМ «ЗЕМЛЯ КОЧЕВНИКОВ». АНДРЕЮ КОНЧАЛОВСКОМУ ВРУЧИЛИ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПРИЗ ЖЮРИ

Как и многие крупные международные мероприятия 2020 года, Венецианский кинофестиваль несколько месяцев балансировал на грани отмены из-за пандемии коронавируса, но, в конце концов, все же состоялся, хотя некоторые крупные режиссеры побоялись выставлять на него свои новые фильмы и приезжать на их премьеры. Лучшим фильмом фестиваля стал американский фильм-путешествие «Земля кочевников» режиссера Хлои Чжао. Гран-при достался мексиканскому режиссеру Мишелю Франко за масштабную антиутопию «Новый порядок». Специальный приз жюри вручили Андрею Кончаловскому за фильм «Дорогие товарищи!» Лучшим режиссером был назван уважаемый и серьезный автор, японец Киеси Куросава, Лучшим актером – Пьерфранческо Фавино («Наш отец»), а лучшей актрисой — Ванесса Кирби («Фрагменты женщины»). Приз за лучший сценарий получил индиец Чайтанья Тамхане за фильм «Ученик».

Фильм «Земля кочевников» американской китаянки Хлои Чжао показали в финале фестиваля. Продюсер и исполнительница главной роли в этом фильме — обладательница двух «Оскаров» Фрэнсис Макдорманд. Эта поэтичная, благородная, по документальному правдивая и живая картина — заявление о рождении на свет не столько нового таланта (Чжао восхваляли и за две ее предыдущие картины), сколько целого киноязыка современного независимого кино, которое чуждается и голливудского пафоса, и постмодернистской цитатной иронии. Героиня фильма потеряла мужа и дом и отправилась по американским дорогам куда глаза глядят. По пути она встречает других таких же кочевников, каждого со своей историей. Кинокритик Антон Долин говорит, что в этом тихом и щемящем фильме поместилась вся Америка. «Дорогие товарищи!» Андрея



Режиссер Андрей Кончаловский с женой Юлией Высоцкой на Венецианском кинофестивале



Кадр из фильма «Дорогие товарищи!»

Кончаловского – фильм о взаимоотношениях народа и власти. В основе картины — события, которые были засекречены несколько десятилетий. В 1962 году в Новочеркасске рабочие, недовольные повышением цен и понижением зарплат, объявили забастовку и вышли на демонстрацию. Военные стреляли по толпе боевыми патронами, в результате чего погибли 26 человек, 100 пострадали, 7 человек, названных зачинщиками, приговорили к расстрелу. Главная героиня фильма в испол-

нении Юлии Высоцкой — парторботница, которая теряет во время этих событий свою дочь.

Режиссер Андрей Кончаловский со сцены поблагодарил жюри фестиваля за награду, свою жену, исполнительницу главной роли Юлию Высоцкую, а также всех, кто помогал в создании фильма. Ранее Кончаловский уже удостоивался двух премий "Серебряный лев" Венецианского кинофестиваля: в 2014 году – за "Белые ночи почтальона Алексея Тряпицына", в 2016 – за картину "Рай".



Литературно-музыкальное  
Содружество  
«РОДНИК»

### АНОНС

Дорогие зрители!  
В конце сентября  
2020-го года

Литературно-музыкальное  
содружество  
«РОДНИК»  
откроет просмотр  
на FACEBOOK и YOUTUBE  
5-го концерта.

Смотрите наши концерты online  
на FACEBOOK и YOUTUBE.  
Поисковая строка:  
литературно музыкальное  
содружество родник

Надеемся вас порадовать!

Наши контактные  
телефоны: 215-501-7280 –  
Марианна Горловицкая;  
Мария Гороховская -  
1-917-582-7940

## КОНЦЕРТЫ И ВЫСТУПЛЕНИЯ ONLINE

Четыре летних концерта Содружества «Родник», выступления отдельных участников этих концертов, а также многое другое вы можете посмотреть на канале Youtube, набрав в поисковой строке: **Larysa Men**

## УЧАСТВУЙТЕ В ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ! УЧАСТИЕ НАСЕЛЕНИЯ НОРД-ИСТА ФИЛАДЕЛЬФИИ В ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ ОТСТАЕТ ОТ ШТАТА

Уровень самостоятельных ответов (самоответов) в переписи населения в Норд-Исте Филадельфии составляет около 61,26 процента, что выше среднего показателя по городу, но отстает от уровня штата. Филадельфия отстает от остального штата по количеству ответов.

Десятилетняя перепись населения используется для определения распределения финансирования для многих федеральных программ, таких как страхование по безработице, программы школьных завтраков и Программа дополнительной помощи в области питания.

По состоянию на 7 сентября уровень самоответов в Пенсильвании составлял 68,1 процента. Это означает, что многие граждане ответили на вопросы анкеты сами. Еще 22,1 процента анкет были заполнены с помощью переписчиков. То есть, 90,3 процента штата было учтено.

Цифры переписи ниже в Филадельфии, где уровень самоответов составляет 54 процента. В переписанных районах Норд-Иста Филадельфии средний показатель выше,

чем по городу, но ниже, чем по штату, – он составляет около 61,26 процента.

«Ответ на результаты переписи – это безопасный и быстрый процесс, который повлияет на вашу общину в течение следующих 10 лет», – сказала представитель Бюро переписи Рэйчел Ортис, по оценкам которой для ответа на вопросы требуется от пяти до 10 минут.

По словам Ортис, перепись также влияет на такие вещи, как финансирование библиотек, внешкольные программы, парки и развлечения, строительство дорог.

**Заполнить анкету можно онлайн на сайте My2020Census.gov, по телефону 844-330-2020 или если представитель посетит вашу семью. Последний день для заполнения анкеты – 30 сентября 2020 г.**

По материалу «Норд-Ист Таймс»



Музей и образовательный центр по истории Холокоста /Holocaust Awareness Museum and Education Center, открытый в Филадельфии 59 лет назад и в течение последних 19 лет размещавшийся в JCC KleinLife, переехал в большее помещение – в Reform Congregation Keneseth Israel в Элкинс-парке. В музее собрана самая большая в районе коллекция артефактов Холокоста. Сейчас музей закрыт для экскурсий из-за пандемии. Членом Совета музея в течение многих лет была председатель секции «Пережившие Холокост» Клара Винокур.



Юлиан Тувим – один из великих польских поэтов, прозаик. Он родился в еврейской семье в городе Лодзь. Окончил там русскую гимназию, в 1916-1918 годах изучал юриспруденцию и философию в Варшавском университете. В совершенстве знал восемь языков и переводил прозу и стихи самых известных мировых авторов.

В России больше известен как детский писатель. Его стихи на русский язык перевел и адаптировал Самуил Маршак.

Никого не оставляют равнодушным афоризмы Юлиана Тувима.

### 25 ЗНАМЕНИТЫХ АФОРИЗМОВ ЮЛИАНА ТУВИМА

• Знакомый — это тот, кого знаешь достаточно хорошо, чтобы попросить в долг, и недостаточно, чтобы дать.

• Жить надо так, чтобы не бояться продать своего попугая самой большой сплетнице города.

• Добродетельная женщина не гоняется за мужем: разве кто-нибудь видел, чтобы мышеловка бегала за мышами?

### ЮЛИАН ТУВИМ

## «СМЕЁШЬСЯ И СТАНОВИШЬСЯ МУДРЕЕ»



Ближних нам посылает судьба. Какое счастье, что друзей выбираем сами!

Юлиан Тувим

• Скажи человеку, что на небе 978301246569987 звезд, и он поверит. Но повесь табличку «Свежевыкрашено». и он непременно проверит пальцем и запачкается.

• Между верблюдом и человеком большая разница: верблюд может неделю работать и не пить, а человек — неделю пить и не работать.

• Что случилось с этим миром!

Живи так, чтобы знакомым стало скучно, когда ты умрешь.

Юлиан Тувим

Начали умирать люди, которые раньше не умирали.

• Женщине: «Как жаль, что я не встретил вас двадцать кило тому назад».

• В речи некоторых людей слышны орфографические ошибки.

• Поздравления — самая изысканная форма выражения зависти.

• Мозг — устройство, с помощью которого мы думаем, что думаем.

• Трагедия: влюбиться в лицо, а жениться на всей девушке.

• Тяжелые времена! Мы вынуждены обходиться без множества вещей, о существовании которых наши деды даже не подозревали.

• В юности дни бегут, а годы тянутся. В старости наоборот.

Чтобы познакомиться с самой дальней родней, достаточно разбогатеть.

Юлиан Тувим

Даже когда перескочишь, не говори гоп. Сначала посмотри, во что вскочил.

Юлиан Тувим

Мужчина очень долго остается под впечатлением, которое произвел на женщину.

Юлиан Тувим

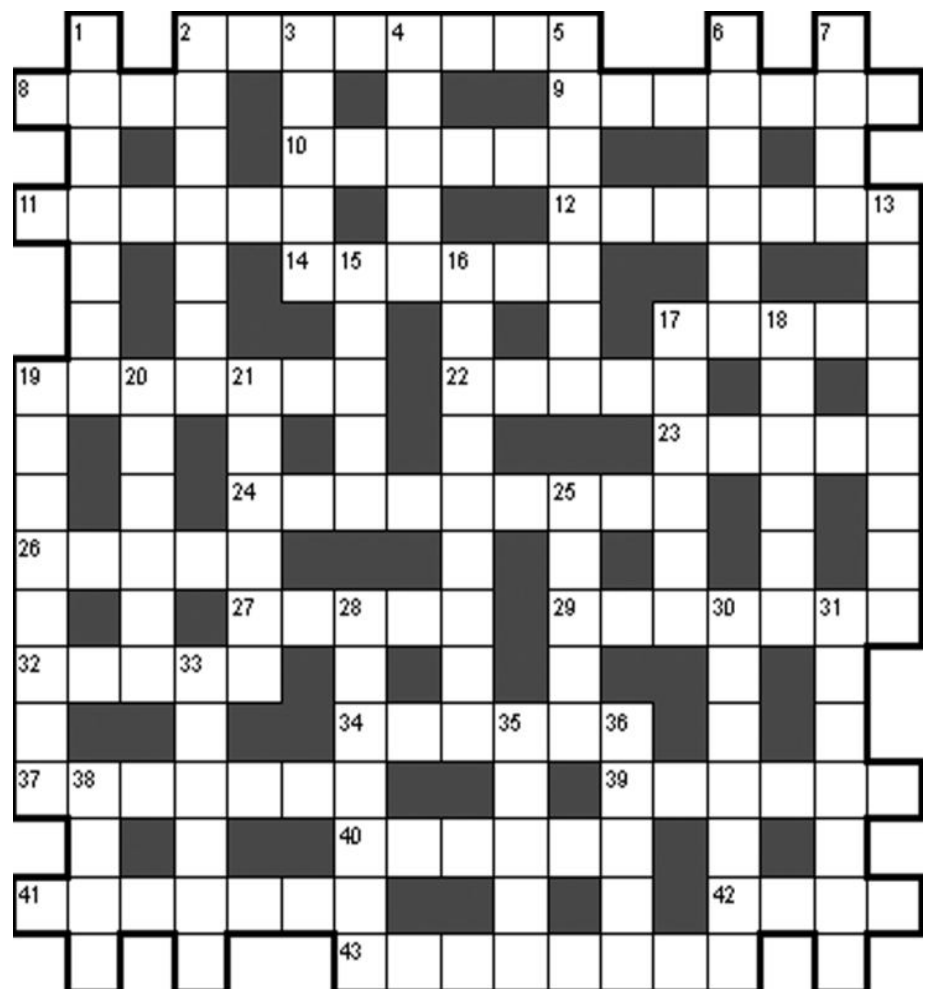
Эгоист — тот, кто заботится о себе больше, чем обо мне.

Юлиан Тувим

## КРОССВОРД

**По горизонтали:** 2. Газ без цвета и запаха. 8. Ёмкость для теста. 9. Свойство тел сохранять состояние покоя или равномерного прямолинейного движения, пока какая-нибудь внешняя сила не изменит этого состояния. 10. Злой язвительный и коварный человек. 11. Старинное испанское и португальское военное судно. 12. Олимпийский вид спорта. 14. Главарь, предводитель. 17. Прекращение обязательств по ранее проданному фьючерсному контракту путём обратной покупки. 19. Военачальник. 22. Представитель привилегированного военного сословия в славянских поселениях южных районов России и на Украине. 23. Место пересечения двух прямых. 24. Многолетний плодовый кустарник. 26. Название половины гривны в Новгороде 13 века. 27. Морской путешественник. 29. Окисел на поверхности остывшего после нагревания металла. 32. То, что намеренно скрывается от других. 34. Крупная хищная птица семейства соколиных. 37. Свидание. 39. Неразложимое словосочетание, свойственное только данному языку. 40. Зажигательная смесь. 41. Наружная пристройка при входе в дом с площадкой и лестницей. 42. Продольный брус, проходящий по всей длине судна в середине его днища. 43. Сильная продолжительная стрельба из многих орудий.

**По вертикали:** 1. Административно-учебное управление факультета. 2. Русская народная песня. 3. Высокая ограда. 4. Несправедливо причинённое огорчение, оскорбление. 5. Медицинское заключение о состоянии здоровья. 6. Доверие, которым пользуется лицо или государство в имущественном отношении. 7. Хозяйственная принадлежность. 13. Род растений семейства розоцветных. 15. Государственные повинности крестьян и посадских людей в дореволюционной России. 16. Увеличительный прибор для рассматривания предметов, неразличимых простым глазом. 17. Самый низкий человеческий голос. 18. Детский аттракцион. 19. Разновидность письменного стола. 20. Вооружённое нападение. 21. Узкая тканая или плетёная полоска, употребляемая для обшивки, украшения. 25. Рефлекторные сокращения диафрагмы, вызывающие сильные вдохи с характерным звуком. 28. Вид искусства. 30. Часть затвора винтовки, запирающая канал ствола. 31. Устаревшее название стандарта. 33. Единица исчисления времени. 35. Группа животных одного вида. 36. В античной мифологии: божество, олицетворявшее силы и явления природы. 38. В парапсихологии: то же, что биополе.



**По горизонтали:** 2. Кислород. 8. Держа. 9. Инерция. 10. Ехидна. 11. Галлон. 12. Ландол. 14. Атаман. 17. Откуп. 19. Стратег. 22. Казак. 23. Точка. 24. Смородина. 26. Рубль. 27. Моряк. 29. Окалина. 32. Тайна. 34. Сапсан. 37. Рандеву. 39. Идиомы. 40. Напалм. 41. Крыльцо. 42. Киль. 43. Ланч. 25. Никота. 28. Рисунки. 30. Лининка. 31. Нормаль. 33. Неделя. 35. Стало. 36. Нимфа. 38. Ауря. Ланч. 15. Тятло. 16. Микроскоп. 17. Октава. 18. Качели. 19. Секретер. 20. Разбой. 21. Тельма. Ланч. 13. Сито. 13. По вертикали: 1. Деканат. 2. Капканка. 3. Стена. 4. Обида. 5. Динамо. 6. Кредит. 7. Сито. 13. Канонада. 17. Окалина. 32. Тайна. 34. Сапсан. 37. Рандеву. 39. Идиомы. 40. Напалм. 41. Крыльцо. 42. Киль. 43. Ланч.

### ОТВЕТЫ



**П**редставлю на ваш суд почти стенографический отчет о двух вызовах, на которые выезжали бригады скорой помощи Safety First. Выводы будем делать, сравнивая развитие событий, реакцию пострадавших и их близких, и, конечно, исход каждого происшествия.

**5:00 утра.** 90-летний мужчина (в очень хорошем, для его возраста, состоянии здоровья) вставая с кровати, упал и ударился головой. Сознание он не потерял, других ушибов и видимых повреждений у него на тот момент не было. Жена и помощница (home attendant) помогли ему подняться и усадили в кресло. Это был далеко не первый случай такого падения и сначала симптомы ничем не отличались от предыдущих.

**7:30 утра.** У пациента начались затруднения с дыханием и в углу рта появилась слюна-пена розового цвета. Помощница предложила вызвать «скорую», но пациент и его жена отказались: «оно само пройдет».

**8:45 утра.** Наконец вызвали Safety First Ambulance. Из записи разговора с диспетчером:

- Алло, это «скорая»? Помогите, я не могу разбудить мужа - он не дышит.

- Он не дышит или вы не можете его разбудить?

Женщина начинает рассказывать историю происходящего. Диспетчер ее останавливает, уточняет адрес и высылает бригаду «скорой».

**8:50 утра.** Два парамедика начинают делать искусственное дыхание и квартира пострадавшего очень быстро превращается в полевой госпиталь. Еще

## Промедление смерти подобно

через две минуты прибывает вторая бригада, за ней третья. В итоге, за жизнь пациента боролись восемь человек на протяжении полутора часов. Искусственное дыхание, вливание физ. раствора и внутривенных лекарств, откачивание крови из легких, электрошок - эти и другие экстренные процедуры повторяли неоднократно. К сожалению, безрезультатно.

**10:20 утра.** Константирована смерть в результате сердечной недостаточности и истечения крови из сердца в легкие.

Тяжелый случай? Безусловно. Можно ли было спасти пациента? Да, но при одном условии: если бы «скорую» вызвали в 7:30, как только заметили новые, отличающиеся от привычных, симптомы после того злополучного падения. Помните, розовая слюна и затрудненное дыхание? Пациент был в полном сознании и повреждения в его организме на тот момент были еще обратимы. Специальная кислородная маска «выдавливала» бы кровь из легких в кровеносную систему, а другие процедуры и быстродействующие лекарства почти наверняка спасли бы ему жизнь. Все что для этого требовалось - своевременный вызов «скорой». Но неистребимая надежда «оно само пройдет» на этот раз так и осталась надеждой. Не прошло...

### Второе происшествие

**3:00 ночи.** Звонок в Safety First Ambulance.

- Скорая? Приезжайте, если возможно. Жена упала в ванной, и я не могу ее поднять

- Бригада на пути к вам

**3:10 утра.** Парамедики помогли женщине подняться, осмотрели ее, проверили все жизненно важные показатели и предложили отвезти ее в госпиталь. Так как пациентка и ее муж отказались от госпитализации, бригада оставила ее на попечение мужа. Уезжая, они несколько раз повторили супругам: «Если что-то изменится в состоянии или ощущениях - немедленно вызывайте нас».

**8:15 утра.** Звонок с того же адреса.

- Приезжайте скорее! С женой что-то не в порядке!!

«Непорядок» оказался развивающимся инсультом, последствия которого удалось предотвратить именно благодаря своевременному вызову «скорой». Сам инсульт, скорее всего, не был связан с падением ночью, но пациентка и ее супруг вняли увещаниям сотрудников Safety First «позвонить, если появятся новые симптомы». Женщину спасли, хотя после этого она на протяжении четырех месяцев регулярно «наведывалась» в госпиталь. При ее наборе болезней и общем состоянии это было неудивительно, но, в конечном итоге, ее здоровье улучшилось.

Прискорбный парадокс этих двух случаев состоит в том, что здоровье 90-летнего мужчины было намного лучше, чем у этой женщины. За два дня до смерти он был у своего семейного врача и получил от него короткое заключение:

«здоров». А накануне он прекрасно провел время в ресторане со своей любимой внучкой. Это говорит об одном - у него были шансы выжить. Для этого нужно было лишь вовремя вызвать «скорую»... Даже если просто «на всякий случай».

Мы уже не раз подчеркивали в статьях: если вы заметили любые отклонения от привычного состояния - звоните нам. Речь не идет об ушибленном пальце, который на следующий день распух и посинел. Если вы принимаете свои обычные лекарства от повышенного давления, а сегодня оно (давление) почему-то упрямо не снижается, да еще немного подташнивает - не ложитесь отдыхать с все той же глупой надеждой, что «все пройдет». Звоните в «скорую».

Если вы принимаете таблетки от головокружения, а сегодня это головокружение сопровождается тошнотой - звоните в «скорую».

Если ваш престарелый родственник проснулся от несильной, но настойчивой боли в груди - не советуйте ему дышать глубже и принимать валидол. Вызовите для него «скорую». Все, что отличается от обычных симптомов должно настораживать и побуждать к действию.

Промедление, в прямом смысле, смерти подобно.

Помните, сотрудники Safety First Ambulance готовы прийти к вам на помощь 24 часа в сутки, 365 дней в году!

Юрий НАУМЕЦ

по материалам газеты «Навигатор»

# Great News!

## NetCost® Market is now offering ONLINE ORDERS DELIVERY to BUCKS COUNTY, PA.

CHECK YOUR ADDRESS FOR AVAILABILITY.

More delivery areas are coming.

Just click **SHOP ONLINE**  
at [www.NetCostMarket.com](http://www.NetCostMarket.com) or  
download our Mobile App now!

 **SHOP ONLINE**

BUCKS COUNTY, PA







Одной из самых масштабных трагедий в истории человечества считается трагедия Бабьего Яра. В этом овраге 29-го и 30-го сентября 1941 года немецкая зондеркоманда «4а» при участии двух команд полицейского полка «Юг» и украинской вспомогательной полиции расстреляла 33 771 еврея. Дальнейшие расстрелы евреев прошли 1, 2, 8 и 11 октября 1941 г. Массовые убийства продолжались вплоть до ухода немцев из Киева. Уничтожению подверглось все еврейское население,

## МЫ ПОМНИМ...

а также цыгане, партизаны, советские военнопленные, подпольщики. По оценке ученых Украины, в Бабьем Яру было расстреляно около 150 тыс. евреев Киева и других городов. Всего, по разным подсчетам, за время оккупации Киева гитлеровцами здесь было уничтожено до 200 тыс. мирных жителей. Спаслось из Бабьего Яра 29 человек. Фактически это место стало «лагерем смерти». Бабий Яр и Освенцим – самые страшные и самые известные символы Холокоста.

Маленькое кафе, как положено у нас в Иерушалайме, со столиками возле входа.

Возьму-ка я тоже кофейку, думаю. Встала в очередь. Передо мной два человека. Впереди – юная, самоуверенная девушка, из тех, о ком говорят «ноги от шеи». Нервно постукивает по барной стойке шикарными акриловыми ноготками. А первым стоит старик. Такой старый, что кожа на его лице и руках почти прозрачная и под ней четко видны вспухшие вены, а на ней – старческие темные пятна. Еле держится на ногах, но с таким чувством собственного достоинства и уверенностью в себе, аж восхищает! Молодой парень-бармен за стойкой изо всех сил старается понять, чего хочет старик. Но слов на иврите тот произносит совсем мало, в основном на идиш. Парень идиш не знает, но желание понять важнее знания языков. Старик оказывается джентльменом, он заказывает кофе очаровательной компании из трех дам, по возрасту много старше даже бальзаковского возраста. Одна – в инвалидной коляске, а другая, сухонькая старушка, совсем еще бодрячком (Барух хаШем!), весело проковыляла старику на помощь и затахтела, тоже на идиш. Так они и стояли,

## ЗАРИСОВКА ДНЯ

обсуждая, видимо, кому какой кофе заказывать. Я молча любовалась этой картиной. Парень за стойкой тоже.

Но тут резко встряла юная девушка, на чистом русском:

– Я тут что до вечера в очереди стоять буду?! У вас что, так принято, что такие древние рухляди по кафешкам ходят?! – это она парню-бармену.

Он вздрогнул, не понял ни одного слова. Но смысл сказанного был понятен всем – таким раздражением веяло от ее тона, такой злобой перекосило ее намакияженное модельное лицо и так нервно повела она обнаженным точеным плечиком...

Старушка забормотала извинения (слиха, слиха, геверет), старик укоризненно взглянул на девушку и промолчал. Парень со скоростью света стал делать кофе...

– Да, у нас так принято, – сказала я девушке на русском. – У нас, в Израиле, старики обязательно ходят в кафе. И в театры. И в музеи. И везде ходят или ездят в своих

инвалидных колясках. И, более того, старики у нас – самая уважаемая часть населения, самая социально поддерживаемая. И здесь не смейте на стариков рот открывать, это вам не ваша раша.

Девушка открыла рот, но нахамить мне в ответ не успела: старческая рука художавой старушки не удержала стаканчик с кофе – и брызнул кофе-афух прямо на модный топик девушки и потек по ней разводами цвета хум.

Но визг девушки и «чистейший» русский, полившийся в избытке на головы всех евреев мира, уже звучал для меня как в тумане, потому что то, что я увидела, затмило само ее существование. А увидела я в суматохе на руке старческой под сползшим рукавом старушки КЛЕЙМО, или, как это сейчас называется, – татуировку. ЦИФРЫ, синевато-черные, расплзшиеся от времени, въевшиеся в кожу...

...С замиранием сердца смотрела я, как они ковыляли, поддерживая друг друга, к своему столику, а парень-бармен нес-



ся впереди них, неся их заказ, не позволяя больше старикам самим напрягаться.

Суэта в кафе нейтрализовалась, как и не было, не заметил никто исчезновения девушки-туристки.

...Я пила свой кофе, поглядывая на компанию стариков и наслаждаясь звучанием идиш. Я радовалась, что они улыбаются, что-то бурно обсуждая. Но за их улыбками, если ВИДЕТЬ, то можно РАЗГЛЯДЕТЬ многое... И я поймала себя на мысли, что тысячелетняя скорбь всего еврейского народа, скрытая в их еврейских глазах, вызывает у меня искреннее желание погладить старческие клейменные руки этих ВЫЖИВШИХ.

Лилия Карась,  
Израиль.

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный службе русской общины*

**Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания.**

**Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению.**

*(значительная экономия при предварительном планировании)*

Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда.

В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.

**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии Директоров Congregation Beth-Solomon)

**и кантора**

**Бориса Казанского**  
(консультанта по религиозным вопросам).



**Кантор Борис Казанский**

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

**215-927-5800**

**1-800-622-6410**

**Suburban North Chapel**

**Gabe Goldstein** Supervisor

**Carl Goldstein** Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

## Что такое предварительное планирование?



**Леонид Колтман**  
(Licensed Funeral Director)  
Член Коллегии Директоров  
Congregation Beth-Solomon.

Предварительное планирование – это планирование похорон заранее.

Такое планирование многим кажется слишком рассудочным, практичным; им не хочется думать о печальном уходе близких заранее.

И лишь когда приходит неизбежное, и они сталкиваются с необходимостью разного рода переговоров в тот момент, когда им этого меньше всего хотелось бы, они осознают ценность предварительного планирования.

Звоните нашим русскоговорящим сотрудникам Леониду Колтману и Кантору Борису Казанскому, чтобы получить бесплатную конфиденциальную консультацию по предварительному планированию.

**Goldsteins, Rosenberg's Raphael – Sacks, Inc.**

*Family owned and operated*

**(215) 927 – 5800**

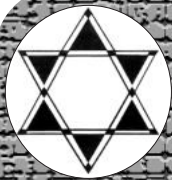
**(800) 622 – 6410**

Philadelphia Chapel  
Bennett Goldstein Supervisor  
6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

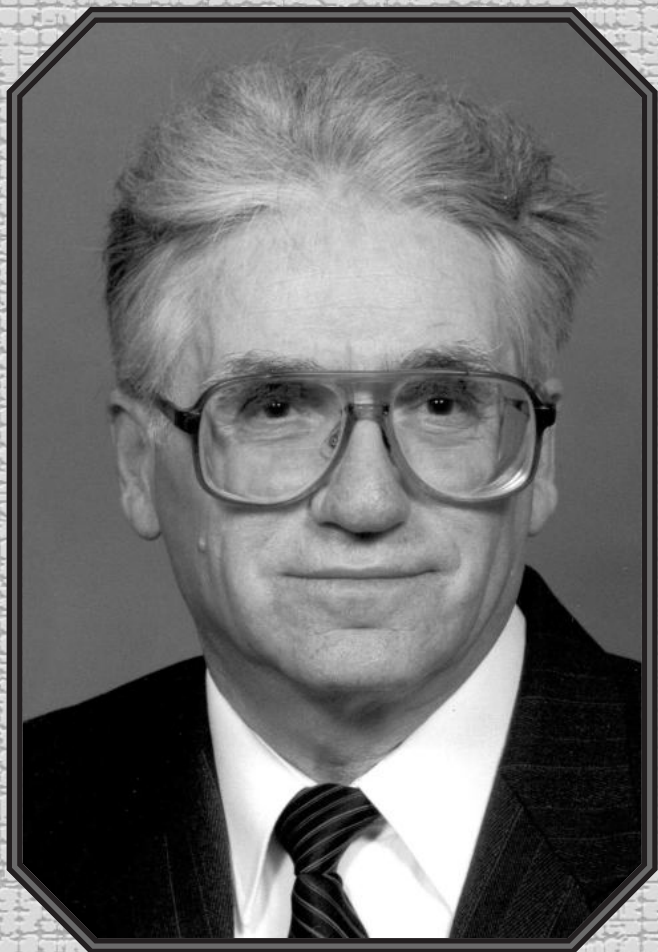
Suburban North Chapel  
Gabe Goldstein, Supervisor  
310 Second Street Pike  
Southampton, PA 18966

Southern New Jersey Chapels Available





# АЛЕКСАНДР ВИКНЯНСКИЙ



От нас ушел родной и дорогой нам человек

## АЛЕКСАНДР ВИКНЯНСКИЙ,

но он навсегда останется  
в душе и памяти всех, кто его знал и любил.

Мы всегда будем помнить его исключительную порядочность и преданность семье, его самоотдачу в воспитании сына и внуков.

Его место за семейным столом опустело, а в нашей памяти он здесь, с нами – мы продолжаем мысленно общаться с ним, мы слышим, как он играет на аккордеоне и поет свои любимые русские романсы.

*Саше уготована долгая жизнь –  
ведь человек жив,  
пока жива память о нем.*

Скорбящие жена, дети, внуки;  
родные и близкие в Филадельфии, Нью-Джерси,  
Нью-Йорке, Сиракузах, России и Израиле.

JOSEPH *Levine* & SONS

Сервис  
Традиции  
Достоинство



Юрий Гопштейн

(215) 942-4700

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании Джозеф Левин продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

**Юрий Гопштейн** возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

• Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда

• Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ  
НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС

1-800-992-3339



При необходимости Юрий приедет к вам домой.

ПРИНИМАЕМ заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road,  
Trevose, PA 19053  
(215) 942-4700  
Jonathon D. Levine,  
Supervisor

2811 West Chester Pike,  
Broomall, PA 19008  
(610) 325-2000  
Brian M. Levine,  
Supervisor

Администрация  
и весь коллектив  
Дневногo Санатория  
«КРУГ ДРУЗЕЙ»  
с глубоким прискорбием  
сообщает о кончине  
нашей многолетней  
посетительницы

## АННЫ СКЛЯР.

Анна была умным, общительным,  
жизнерадостным человеком.  
Она преданно заботилась  
о своей семье и  
проявляла большое внимание  
к окружающим ее людям.

*Мы навсегда сохраним  
светлую память об Анне.*

*Выражаем наше искренние  
соболезнования  
всем родным и близким Анны.*





# Ambassador Home Care Agency

Your  
Home Health  
Guardians

В компании работают социальные работники с большим практическим опытом, которые помогут в предоставлении необходимых программ для получения помощи на дому, доставке обедов и транспортных услуг. Переведем для вас документы и заполним анкеты любой сложности абсолютно бесплатно.

**МЫ СДЕЛАЕМ ДЛЯ ВАС ТО, ЧТО ДРУГИЕ АГЕНТСТВА НЕ ПРАКТИКУЮТ.**

Наравне с обслуживанием пожилых людей, наши специально обученные сотрудники ухаживают за клиентами с деменцией и серьезными физическими ограничениями.

## ДЛЯ НАШИХ СОТРУДНИКОВ:

- Предоставляем высокую зарплату при свободном графике работы
- Оплачиваем сверхурочные и бонусы. Гарантируем особый тариф за работу в праздники.
- Способствуем вашему карьерному росту
- Предоставляем бонусы и оплачиваемый отпуск

**ВЫ МОЖЕТЕ УЖЕ СЕЙЧАС ЗАРАБАТЫВАТЬ, ухаживая за вашими пожилыми родственниками. Позвоните, и мы сразу все оформим.**

Подробности по телефону:

**215.486.1080**

**Fax 215.613.8788**

**11880 Bustleton Avenue  
Suite 301  
Philadelphia PA 19116**

[www.ambassadorhomeagency.com](http://www.ambassadorhomeagency.com)  
[info@ambassadorhomeagency.com](mailto:info@ambassadorhomeagency.com)

Следите за нашей рекламой

## VitaCare Home Health Agency

**АГЕНТСТВО ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ**



## PAS

**Personal Assistance Services - это программа, позволяющая вам помогать родственникам и близким пожилым людям**

*Новая программа штата Пенсильвания предоставляет вам возможность ухаживать за пожилыми родственниками и близкими людьми, которые нуждаются в вашей постоянной помощи. Ваша забота о родных и близких продлит им жизнь и укрепит семьи. Эта помощь включает в себя приготовление пищи, купание, лёгкую уборку, покупки.*

**Вы вправе сами выбирать, от кого вам приятнее и комфортнее получать помощь.**

**В любом случае, вы всегда можете вернуться на обслуживание сотрудниками агентства.**

Хорошая оплата. Бенефиты.

Приглашаем на работу RN, PT помощников на дому. Предоставляем медицинскую страховку. Хорошая зарплата.



255 East Street Road,  
Feasterville, PA 19053

**215-953-9225**